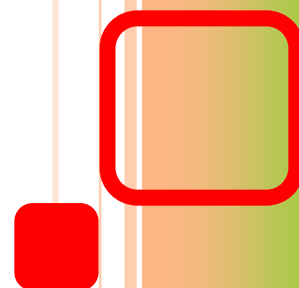


# BILAN DES GROUPES DE TRAVAIL DU SOMMET DE LA GRANDE RÉGION

*PRÉSIDENCE RHÉNAN-PALATINE DU SOMMET*

*2013/2014*

*14<sup>ème</sup> Sommet de la Grande Région*





## TABLE DES MATIERES

|                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Groupe de travail : Marché de l'emploi.....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>5</b>  |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 5         |
| • Axes de travail.....                                                                                                                                                                                                                              | 6         |
| • Projets en cours.....                                                                                                                                                                                                                             | 9         |
| • Manifestations.....                                                                                                                                                                                                                               | 9         |
| <b>Comité de coordination du Développement territorial.....</b>                                                                                                                                                                                     | <b>10</b> |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 10        |
| • Projets en cours.....                                                                                                                                                                                                                             | 11        |
| Projet 1 - Schéma de Développement territorial de la Grande Région et RMPT .....                                                                                                                                                                    | 11        |
| Projet 2 - Projets de transports particulièrement prioritaires.....                                                                                                                                                                                 | 12        |
| Projet 3 - SIG - GR (Système d'information géographique de la Grande Région) .....                                                                                                                                                                  | 13        |
| <b>Groupe de travail : Questions Economiques .....</b>                                                                                                                                                                                              | <b>17</b> |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 17        |
| • Axes de travail.....                                                                                                                                                                                                                              | 17        |
| <b>Groupe de travail : Transports.....</b>                                                                                                                                                                                                          | <b>18</b> |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 18        |
| • Projets en cours.....                                                                                                                                                                                                                             | 19        |
| Projet 1 - Stratégie commune pour les transports publics dans la Grande Région – projet « Centrale de mobilité de la Grande Région » .....                                                                                                          | 19        |
| Projet 2 - Infrastructures de transports prioritaires en Grande Région - connexions aux autres régions métropolitaines européennes et liaisons entre les pôles métropolitains polycentriques et transfrontaliers structurant la Grande Région ..... | 20        |
| Projet 3 - Document de référence sur les infrastructures et les services de transports en Grande Région .....                                                                                                                                       | 22        |
| Nouvel axe d'étude 1 - Intéropérabilité ferroviaire.....                                                                                                                                                                                            | 22        |
| Nouvel axe d'étude 2 - Plateformes logistiques .....                                                                                                                                                                                                | 23        |
| <b>Groupe de travail : Statistiques .....</b>                                                                                                                                                                                                       | <b>24</b> |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 24        |
| • Axes de travail.....                                                                                                                                                                                                                              | 24        |
| • Projets en cours.....                                                                                                                                                                                                                             | 24        |
| • Manifestations.....                                                                                                                                                                                                                               | 25        |
| <b>Groupe de travail : Cadastre et Cartographie.....</b>                                                                                                                                                                                            | <b>26</b> |
| • Composition.....                                                                                                                                                                                                                                  | 26        |
| • Axes de travail.....                                                                                                                                                                                                                              | 26        |
| • Projets en cours.....                                                                                                                                                                                                                             | 26        |
| • Manifestations.....                                                                                                                                                                                                                               | 27        |
| <b>Groupe de travail : Environnement .....</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>28</b> |

|                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • Composition .....                                                                                                  | 28        |
| • Axes de travail .....                                                                                              | 29        |
| • Projets en cours.....                                                                                              | 29        |
| <b>Sous-groupe de travail : Natura2000/Biodiversité.....</b>                                                         | <b>29</b> |
| Projet 1 - Portail de la Biodiversité dans la Grande Région (BioGre) .....                                           | 29        |
| <b>Sous-groupe de travail : Mise en réseau des données de mesure de la qualité de l'air .....</b>                    | <b>30</b> |
| Projet 2 - Portail de la Qualité de l'air en Grande Région .....                                                     | 30        |
| <b>Sous-Groupe de travail: Agriculture .....</b>                                                                     | <b>31</b> |
| • Composition.....                                                                                                   | 31        |
| • Axes de travail .....                                                                                              | 32        |
| <b>Groupe de travail : Education et Formation.....</b>                                                               | <b>33</b> |
| • Composition.....                                                                                                   | 33        |
| • Axes de travail .....                                                                                              | 34        |
| • Projets en cours.....                                                                                              | 34        |
| <b>Sous-groupe de travail : Formation continue des enseignants .....</b>                                             | <b>34</b> |
| Projet 1 - „L'éducation inclusive - d'un pays et d'une région à l'autre“.....                                        | 34        |
| Projet 2 - Orientation professionnelle transfrontalière dans le cadre des projets INTERREG TRILINGUA et EduNet ..... | 34        |
| Projet 3 - Réseau Education au Développement Durable .....                                                           | 34        |
| Projet 4 - Traces du passé, souvenirs, frontières .....                                                              | 35        |
| Projet 5 - Création d'un groupe de travail „Inclusion“.....                                                          | 35        |
| Projet 6 - Création du groupe de travail „medias numériques“ .....                                                   | 35        |
| Projet 7 - Visites de classes & Rencontres d'experts .....                                                           | 35        |
| <b>Sous-groupe de travail : Projets scolaires / Echanges scolaires.....</b>                                          | <b>35</b> |
| Projet 8 - Programme SCHUMAN.....                                                                                    | 35        |
| Projet 9 - Bourse virtuelle interrégionale aux projets et partenariats : .....                                       | 36        |
| • Manifestations.....                                                                                                | 36        |
| <b>Sous-groupe de travail : Formation continue des enseignants .....</b>                                             | <b>36</b> |
| <b>Sous-groupes de travail : Projets scolaires / Echanges scolaires .....</b>                                        | <b>37</b> |
| <b>Groupe de travail : Sécurité et Prévention .....</b>                                                              | <b>38</b> |
| <b>Sous-Groupe : Coopération policière.....</b>                                                                      | <b>38</b> |
| • Composition.....                                                                                                   | 38        |
| • Axes de travail .....                                                                                              | 38        |
| • Projets en cours.....                                                                                              | 39        |
| <b>Sous-groupe : Protection civile et Sapeurs-Pompiers .....</b>                                                     | <b>40</b> |
| • Composition.....                                                                                                   | 40        |
| • Axes de travail .....                                                                                              | 40        |

|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| • Projets en cours.....                                                                         | 40        |
| • Manifestations.....                                                                           | 41        |
| <b>Sous-Gruppe : Sécurité routière.....</b>                                                     | <b>42</b> |
| • Composition.....                                                                              | 42        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 43        |
| • Projets en cours.....                                                                         | 43        |
| • Manifestations.....                                                                           | 44        |
| <b>Sous-Gruppe : Prévention de la criminalité.....</b>                                          | <b>45</b> |
| • Composition.....                                                                              | 45        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 45        |
| • Manifestation.....                                                                            | 46        |
| <b>Groupe de travail : Jeunesse.....</b>                                                        | <b>47</b> |
| • Composition.....                                                                              | 47        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 48        |
| • Manifestations.....                                                                           | 48        |
| <b>Groupe de travail : Tourisme.....</b>                                                        | <b>49</b> |
| • Composition.....                                                                              | 49        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 49        |
| • Projets en cours.....                                                                         | 49        |
| <b>Groupe de travail: Promotion Internationale des Entreprises de la Grande Région.....</b>     | <b>51</b> |
| • Composition.....                                                                              | 51        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 53        |
| • Projets en cours.....                                                                         | 53        |
| Projet 1 - Promotion de la visibilité internationale de la Grande Région et de ses entreprises  | 53        |
| Projet 2 - Mise en réseau des clusters de la Grande Région.....                                 | 53        |
| Projet 3 - Promotion de l'attractivité de la Grande Région pour les investisseurs étrangers.... | 53        |
| • Manifestations.....                                                                           | 54        |
| <b>Groupe de travail : Enseignement supérieur et recherche.....</b>                             | <b>56</b> |
| • Composition.....                                                                              | 56        |
| • Axes de travail.....                                                                          | 57        |
| • Projets en cours.....                                                                         | 57        |
| Projet 1 - 6 <sup>ème</sup> édition du Prix Interrégional de la Recherche.....                  | 57        |
| Projet 2 - Soutien du Fonds Interrégional de la Recherche et l'étude de son extension.....      | 58        |
| Projet 3 - Soutien à l'Université de la Grande Région (UniGR).....                              | 59        |
| • Manifestations.....                                                                           | 59        |
| <b>Sous-groupe de travail « Codiplomations ».....</b>                                           | <b>60</b> |
| <b>Espace Culturel GRande Région.....</b>                                                       | <b>61</b> |

- Composition ..... 61
- Axes de travail ..... 62
- Projets en cours..... 63
  - Projet 1 - Economie Culturelle et Créative ..... 63
  - Projet 2 - Soutien et accompagnement de projets culturels transfrontaliers / Création et professionnalisation des réseaux de compétences..... 64
  - Projet 3 - Mobilité des artistes en Grande Région ..... 65
  - Projet 4 - Projets culturels sur la commémoration de la Grande Guerre ..... 65
  - Projet 5 - Culture et Jeunesse – grrrrr.eu..... 66
- Manifestations..... 66
- Groupes de travail : Questions sociales ..... 68**
  - Composition ..... 68
  - Axes de travail ..... 68
  - Projets en cours..... 68



## GROUPE DE TRAVAIL : MARCHÉ DE L'EMPLOI

### COMPOSITION

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence</b><br><b>Rhénanie-Palatinat</b> | <b>Mme Doris BARTELMES</b><br>Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b>     | <b>M. Stephan PLATTES</b><br>Agence de l'emploi de la Communauté germanophone de Belgique<br><br><b>M. Christian JAMINON</b><br>Ministère de la Communauté germanophone de Belgique                                                                                                            |
| <b>Wallonie</b>                                | <b>M. Philippe DREYE</b><br><b>M. Bernard LEWKOWICZ</b><br>Service Public de Wallonie<br><br><b>Mme Sophie DELERUELLE</b><br><b>Mme Corinne STEPHENNE</b><br>Institut wallon de Formation en Alternance et des indépendants et Petites et Moyennes Entreprises (IFAPME Wallonie)               |
| <b>Luxembourg</b>                              | <b>Mme Karin MEYER</b><br>Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse<br><br><b>M. Jacques BROSIUS</b><br>Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire<br><br><b>M. Stephan HAWLITZKY</b><br>Agence pour le développement de l'emploi (ADEM) |
| <b>Sarre</b>                                   | <b>Mme Kerstin GEGINAT</b><br><b>M. Patrick SCHNEIDER</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr / Task Force Grenzgänger<br><br><b>Mme Anette HOFFMAN</b><br>Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie                                                     |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>                      | <b>M. Ralf ESCHER</b><br>Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie<br><br><b>Mme Hilke SMIT-SCHÄDLA</b><br><b>M. Frank ISSLEIB</b>                                                                                                                                           |



|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung<br><b>M. Daniel LIPS</b><br><b>Mme Tanja REITER</b><br>Regionaldirektion Rheinland-Pfalz-Saarland der Bundesagentur für Arbeit                                                                                                                                 |
| <b>Lorraine</b> | <b>Mme Martine KIRCHHOFF</b><br><b>Mme Aline FERBER</b><br>Préfecture de Région Lorraine<br><b>Mme Colette HASSER</b><br>Région Lorraine<br><b>Mme Marie DEMONTALEMBERT</b><br><b>M. Jean-Baptiste DABEZIES</b><br>Direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi Lorraine |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Partenaires méthodologiques</b> | <b>M. Wolfgang LERCH</b><br><b>Mme Bettina ALTESLEBEN</b><br>Comité économique et social de la Grande Région<br><b>Mme Hilke VAN DEN ELSEN</b><br>Observatoire Interrégional du marché de l'Emploi<br>Task Force Frontaliers<br><b>Mme Ingrid LANG</b><br>EURES-Transfrontalier SLLR<br>Les services publics de l'emploi en Grande Région |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## AXES DE TRAVAIL

Avec la mise en place du GT Marché du Travail du Sommet de la Grande Région a été créée pour la première fois une plateforme qui regroupe toutes les institutions afférentes au marché de l'emploi transfrontalier et qui peut par conséquent assumer une fonction de coordination et de gestion dans le cadre de la coopération transfrontalière dans le domaine du marché du travail.

Dans le cadre de la Présidence rhénan-palatine du Sommet, le GT Marché du Travail a traité notamment les thèmes suivants :



## ▪ **Formation professionnelle transfrontalière**

---

### **Situation de départ / Définition du problème :**

- Chômage élevé des jeunes dans certaines composantes régionales
- Besoins croissants de main-d'œuvre qualifiée, notamment en Rhénanie-Palatinat, en Sarre et toujours au Luxembourg
- Elargissement de la formation professionnelle transfrontalière, mais quasiment pas d'informations ou difficulté d'accès aux informations sur les possibilités existantes, les programmes, les groupes-cibles, les programmes de subvention etc.

**Piste d'actions :** Elaboration d'un accord-cadre sur la formation professionnelle transfrontalière dans la Grande Région. L'accord-cadre a pour but de contribuer à structurer les nombreuses activités des différents acteurs au niveau local, régional, national et bilatéral, à renforcer leur visibilité et acceptabilité au sein de la population, et à faire de la Grande Région un espace commun de vie, de travail et d'activité économique.

Pour ce faire, l'accord cadre ne se limite pas à la formation professionnelle mais inclut également la formation continue ainsi que d'autres actions visant à améliorer les perspectives professionnelles des demandeurs d'emploi et des personnes peu qualifiées, et plus particulièrement des jeunes. Il définit pour la toute première fois des objectifs politiques communs de formation professionnelle transfrontalière pour la Grande Région et présente des pistes d'actions aptes à réaliser ces objectifs communs. Par ailleurs, il décrit les mesures à prendre en matière d'information et de communication, visant à sensibiliser les citoyennes et citoyens ainsi que les entreprises de la Grande Région aux opportunités de formation professionnelle transfrontalière et à accroître leur visibilité et acceptabilité. Afin d'être en mesure de rendre compte de l'avancement de la mise en œuvre de l'accord cadre et d'en tirer des recommandations d'actions futures, il est prévu de mettre en place une procédure de compte rendu structurée qui institutionnalise une nouvelle qualité de la coopération au sein de la Grande Région.

Pour la mise en œuvre de l'accord-cadre, il convient de tenir compte notamment des conclusions de l'état des lieux „Exemples de bonnes pratiques en matière de politique de l'emploi pour la Grande Région“ établi à la demande de la Présidence du GT.

## ▪ **Coopération dans la politique de l'emploi des jeunes**

---

### **Situation de départ / Définition du problème :**

- Chômage élevé des jeunes, notamment en Wallonie, en Lorraine et au Luxembourg
- Besoin d'information sur la situation du marché de l'emploi des jeunes dans les autres composantes régionales
- Les régions frontalières ont des marges de manœuvre particulières dans la politique de l'emploi des jeunes mais qui restent peu utilisées.



**Piste d'actions** : Le GT Marché du Travail du Sommet de la Grande Région a initié et institutionnalisé un échange d'expériences entre experts dans une perspective d'apprentissage mutuel, l'objectif étant d'examiner, à partir de là, les opportunités de projets communs pour des jeunes sans emploi et peu qualifiés. A cette fin, des ateliers d'experts ont été organisés pour échanger sur les principaux groupes cibles de la politique d'emploi des jeunes dans les composantes régionales, sur les problèmes majeurs d'intégration des jeunes sur le marché du travail ainsi que sur des instruments efficaces de politique de l'emploi en faveur des jeunes, comme par ex. l'Ecole de la 2<sup>ème</sup> chance en France. Il s'avère que les élèves qui abandonnent prématurément l'enseignement et la formation ainsi que le groupe des jeunes qui ont quitté l'école, qui ne suivent pas de formation ou qui sont sans emploi (NEET) notamment sont les principaux groupes cibles dans toutes les composantes régionales.

Parallèlement à ces échanges conceptuels, la Présidence du GT a initié un processus de mise en réseau des autorités de gestion du FSE dans la Grande Région, dont le but consiste à lancer des projets FSE transnationaux en faveur des jeunes de la Grande Région et à contribuer de cette façon à lutter contre le chômage des jeunes dans la Grande Région. Les autorités de gestion du FSE ont convenu d'élaborer un guide pour des projets FSE transnationaux en faveur des jeunes, d'organiser des ateliers pour les porteurs de projet intéressés et de procéder à un appel à projets coordonné pour l'année 2015.

#### ▪ **Le marché des soins de santé dans la Grande Région**

---

##### **Situation de départ / Définition du problème :**

Vieillesse importante de la population, notamment en Sarre et en Rhénanie-Palatinat

Accroissement de la population active potentielle en Lorraine, en Wallonie et au Luxembourg

Préservation et relève de la main-d'œuvre qualifiée, mobilité et conditions de travail du personnel soignant sont des thèmes importants pour toutes les composantes régionales. Le Luxembourg absorbe le personnel soignant de toutes les composantes régionales.

Besoin d'information sur les systèmes de formation et les profils professionnels dans les autres composantes régionales

**Piste d'actions** : Afin de parvenir à des pistes d'action, il est important de procéder d'abord à une collecte et une analyse systématiques de données sur les systèmes de formation, les profils professionnels, les lieux de traitement (hospitalier ou ambulatoire), la mobilité et le chômage du personnel soignant qualifié. Le Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie Rheinland-Pfalz (Ministère des Affaires sociales, du Travail, de la Santé et de la Démographie de Rhénanie-Palatinat) a lancé un projet de recherche adapté à l'activité qui, pour la première fois, examine en détail le marché grand-régional des soins dans une optique transfrontalière. Les résultats de l'étude réalisée par une association grand-régionale de recherche doivent servir de base à des initiatives et stratégies visant à préserver le haut degré de qualification dans les professions des soins aux personnes au sein de la Grande Région. C'est notamment dans les domaines de la formation transfrontalière, de l'apprentissage mutuel dans le cadre de l'organisation de services de soins et de la qualification des demandeurs



d'emploi que résident les pistes d'action qui permettront de réaliser un marché de l'emploi des soins de santé mieux équilibré en Grande Région.

Par ailleurs, le GT Marché du Travail a aussi traité la question de l'emploi précaire dans le contexte transfrontalier. L'Observatoire Interrégional du marché de l'Emploi (OIE) a été chargé d'établir le rapport sur „Les formes de travail et d'emploi dans la Grande Région“. Le GT Marché du Travail a suivi l'élaboration de ce rapport qui servira de base à un large débat sur le thème de l'emploi précaire dans le cadre de la Présidence wallonne du Sommet.

## PROJETS EN COURS

- Projet de recherche „Le marché de l'emploi des soins de santé dans la Grande Région. Professions, mobilité, préservation et relève de la main-d'œuvre qualifiée“ (IWAK - Institut de l'Economie, du Travail et de la Culture de l'Université de Francfort ; Observatoire Interrégional du marché de l'Emploi OIE ; Institut d'études de marché T.I.P. Biehl & Partner à Trèves)
- Etat des lieux „Exemples de bonnes pratiques en matière de politique de l'emploi pour la Grande Région“ (Institut für sozialpädagogische Forschung Mainz e.V.)
- Rapport sur les „Formes de travail et d'emploi dans la Grande Région“ (Observatoire Interrégional du marché de l'Emploi OIE)
- Accord-cadre sur la formation professionnelle transfrontalière dans la Grande Région.

## MANIFESTATIONS

- Neuf réunions du GT Marché du Travail
- Conférence sur „Le marché de l'emploi dans la Grande Région. Défis communs et réponses transfrontalières“ le 05 novembre 2014 à Trèves (Organisateur : Présidence du Sommet, CESGR, CPI)
- Conférence du FSE „La politique de l'emploi en faveur des jeunes dans la Grande Région – Opportunités et possibilités du Fonds Social Européen“ le 29 novembre 2013 à Pirmasens
- Deux ateliers des autorités de gestion du FSE dans la Grande Région
- Deux ateliers d'experts „Instruments de politique de l'emploi en faveur des jeunes de la Grande Région“
- Atelier d'experts „Le marché des soins de santé dans la Grande Région“
- Atelier „Possibilités de formation professionnelle transfrontalière dans la Grande Région“ (en commun avec le CESGR)



## COMITE DE COORDINATION DU DEVELOPPEMENT TERRITORIAL

### COMPOSITION

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Luxembourg</b>           | <b>Herr Frank VANSTEENKISTE,<br/>Frau Marie-Josée VIDAL</b><br>Département de l'aménagement du territoire du Ministère du Développement durable et des Infrastructures                                                                                                                           |
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b> | <b>Mme Inga KLAWITTER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Wallonie</b>                            | <b>M. Christian BASTIN</b><br>Service Public de Wallonie, Direction de l'Aménagement régional                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Sarre</b>                               | <b>M. Gerd DAMM - Mme Andrea CHLENCH</b><br>Ministerium für Inneres und Sport                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>                  | <b>M. Martin ORTH - Mme Petra SCHELKMANN</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung<br><b>Mme Katja MEDER</b><br>Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord<br><b>M. Roland WERNIG</b><br>Planungsgemeinschaft Region Trier                                         |
| <b>Lorraine</b>                            | <b>Mme Martine KIRCHHOFF - M. Pierre CHANDELIER</b><br><b>Mme FERBER</b><br>Préfecture<br><b>M. Jean SALQUE - M. Etienne MULLER</b><br>Région<br><b>Mme Isabelle ARTS</b><br>Conseil Général de Meurthe-et-Moselle<br><b>M. Thomas BECK - M. Jean-Marie MIZZON</b><br>Conseil Général de Moselle |
| <b>Observateur</b>                         | <b>Mme Laurence BALL</b><br>Euregio<br><b>M. Pierre MERTZ - Mme RODRIQUE</b><br>Conseil Général de la Meuse                                                                                                                                                                                      |



## PROJETS EN COURS

### Projet 1 - Schéma de Développement territorial de la Grande Région et RMPT

---

#### ▪ Descriptif et objectif

La Grande Région s'est donnée comme objectif de définir une stratégie de développement métropolitain en vue notamment de renforcer son positionnement au niveau européen en tant que région métropolitaine polycentrique transfrontalière (RMPT).

En vue d'assurer un développement intégratif et cohérent de l'ensemble de la Grande Région et de contribuer ainsi au renforcement de sa dimension métropolitaine, il a été décidé d'élaborer un schéma de développement territorial de la Grande Région (SDT-GR).

Le SDT-GR doit permettre d'assurer un développement intégratif et cohérent de l'ensemble de la Grande Région, de renforcer la cohésion économique, sociale et territoriale au service d'une croissance intelligente, durable et inclusive et contribuer ainsi au renforcement de sa dimension métropolitaine, polycentrique et transfrontalière dans son ensemble.

Il doit offrir un cadre général aux actions et réalisations concrètes à mener au niveau de la Grande Région, à différentes échelles temporelles et territoriales, et permettre ainsi d'orienter la prise de décision politique, et par conséquent le développement territorial de la Grande Région. L'objectif à terme est que le SDT-GR constitue un cadre de base et de décision pour les travaux du Sommet, et de ses groupes de travail en proposant des recommandations de mise en œuvre.

Le SDT-GR ne constitue pas une étude supplémentaire. L'option retenue est bien de se baser sur les documents, actions et stratégies existantes chez les partenaires. En ce sens, il ne s'agit pas d'effectuer une analyse approfondie consistant en un travail de recherche, mais plutôt de collecter, d'évaluer, d'associer et d'exploiter efficacement les analyses, informations et études existantes dans le but de dégager le potentiel métropolitain. En cas de besoin, cette base de données devra être complétée.

Le SDT-GR traitera prioritairement les trois thématiques suivantes dans une perspective de développement territorial intégratif et durable :

#### ✓ **Le développement économique**

La thématique du développement économique sera principalement abordée suivant une perspective territoriale et non macro-économique. L'objectif est de développer davantage les synergies et les complémentarités transfrontalières et de contribuer ainsi au renforcement de la dimension métropolitaine polycentrique de la Grande Région.

#### ✓ **Les enjeux liés à la démographie**

La thématique de la démographie est à appréhender dans une perspective territoriale et non statistique. Il s'agit d'aborder les enjeux territoriaux qui découlent de l'évolution



démographique tels que, par exemple, le vieillissement de la population, la localisation des services et équipements ou encore l'économie résidentielle.

✓ **Le potentiel touristique et culturel**

Le potentiel touristique et culturel est à aborder dans une perspective territoriale, à la fois en tant que vecteur d'attractivité et d'image de la Grande Région et en termes de qualité du cadre de vie de ses habitants.

▪ **Mise en œuvre**

Au stade actuel, le CCDT a ainsi proposé d'analyser prioritairement le volet « économie ». Ce volet est traité par un prestataire externe, à savoir le CEPS Instead (LU). Les travaux ont été lancés en janvier 2014 et le rapport final sera disponible pour décembre 2014.

L'objectif est de réaliser une étude en vue de l'élaboration du volet économique du SDT-GR suivant une perspective territoriale et non macro-économique, et de développer sur cette base davantage les synergies et les complémentarités transfrontalières et de contribuer ainsi au renforcement de la dimension métropolitaine de la Grande Région avec un focus sur le développement d'une RMPT.

Suite à la réunion ministérielle conjointe « aménagement du territoire et économie » du 17 novembre 2014 à Trèves, les résultats de cette analyse seront présentés lors du Sommet le 4 décembre 2014 pour prise de décision.

▪ **Coût du projet**

En vue de définir les modalités de financement et de coopération entre les partenaires dans le cadre de l'élaboration du schéma de développement territorial de la Grande Région, il a été décidé d'élaborer une convention cadre relative au schéma de développement territorial de la Grande Région (SDT-GR).

▪ **Calendrier**

L'élaboration du SDT-GR constitue un processus continu s'étendant de janvier 2014 à décembre 2018.

---

**Projet 2 - Projets de transports particulièrement prioritaires**

---

▪ **Descriptif et objectif**

Les ministres et responsables politiques de l'aménagement du territoire et des transports de la Grande Région, réunis le 17 janvier 2013 à Luxembourg à l'occasion de la réunion sectorielle « aménagement du territoire et transports », ont approuvé une liste de projets de transport définis comme prioritaires dans la perspective du développement métropolitain de la Grande Région dans son ensemble.

A cette occasion, les ministres et responsables politiques ont souligné la nécessité d'identifier, parmi cette liste de projets de transports prioritaires, un nombre plus restreint de projets de



transport qui pourraient être concrétisés à court terme et dont la réalisation pourrait être soutenue par l'ensemble des partenaires de la Grande Région.

#### ▪ **Mise en œuvre**

Pour ce faire, le Comité de coordination du Développement territorial (CCDT), le groupe de travail Transports du Sommet de la Grande Région et le groupe de travail (GT) Transport du Comité économique et social (CESGR) de la Grande Région, ont organisé un atelier conjoint.

Suite à cet atelier, un document qui présente les projets identifiés comme particulièrement prioritaire a été élaboré en vue de la transmettre aux Chefs des Exécutifs à l'occasion du 14<sup>e</sup> Sommet.

### **Projet 3 - SIG - GR (Système d'information géographique de la Grande Région)**

---

#### ▪ **Descriptif et objectif**

Le projet SIG-GR consiste à créer une banque de données géographiques commune et transfrontalière, sous forme numérique, permettant à la Grande Région, aux groupes de travail du Sommet ainsi qu'à ses partenaires régionaux et locaux de disposer d'un jeu de fonds de cartes et de données socio-économiques sur son aire d'intervention.

Ce projet permet de promouvoir et d'assurer une vision commune de l'aménagement de cet espace et l'émergence et la réalisation de projets communs, ainsi que de soutenir et de favoriser la mise en œuvre des coopérations poursuivies.

Il s'agit d'un outil de travail indispensable pour les travaux du CCDT, puisqu'il permet de réaliser les analyses territoriales nécessaires et de constituer ainsi un véritable outil d'aide à la décision.

Le SIG-Grande Région remplit donc deux objectifs distincts :

- Un objectif informatif : pour la communication et le partage de données à travers le Géoportail ;
- Un objectif analytique : pour la planification territoriale et l'harmonisation de données dans un SIG centralisé.

#### ▪ **Mise en œuvre**

A l'occasion de la réunion ministérielle conjointe « Aménagement du territoire et Transports » de la Grande Région qui s'est tenue le 17 janvier 2013 à Luxembourg, les ministres et responsables politiques en charge de l'aménagement du territoire ont décidé de pérenniser le projet INTERREG «Système d'information géographique de la Grande Région (SIG-GR)» sous forme de structure permanente et se sont, dans ce contexte, engagés à assurer le financement du SIG-GR dès le mois d'avril 2013.



## ▪ Travaux réalisés entre 2013 et 2014

---

### Réalisation de cartes thématiques

#### ✓ Démographie

- Projection de la population 2010-2040
- Densité de la population totale 2013
- Evolution de la population totale 2000-2013
- Part de la population active (20-64 ans) dans la population totale 2012
- Evolution de la population d'âge actif 1999-2012
- Population totale par commune 2010
- Population totale par territoire agrégé 2010
- Evolution de la population par territoire agrégé 1990-2000
- Evolution de la population par territoire agrégé 2000-2010
- Evolution de la population par aire urbaine fonctionnelle 1990-2000
- Evolution de la population par aire urbaine fonctionnelle 2000-2010

#### ✓ Marché du travail

- Flux frontaliers vers le Luxembourg au 31.03.2013 par lieu de résidence
- Frontaliers d'origine wallonne travaillant au Luxembourg par lieu de résidence (arrondissement) au 30.06.2013, variation 2003-2013
- Frontaliers originaires de la DG Belgique travaillant au Luxembourg par commune de résidence au 31.03.2013, et variation 2003-2013
- Frontaliers d'origine lorraine travaillant au Luxembourg par lieu de résidence (arrondissement) au 31.03.2013, variation 2008-2013
- Frontaliers d'origine sarroise travaillant au Luxembourg par lieu de résidence (Kreise) au 31.03.2013 et variation 2003-2013
- Frontaliers rhénan-palatins travaillant au Luxembourg par lieu de résidence (Kreise) au 31.03.2013, variation 2006-2013
- Frontaliers résidant en France et travaillant en Rhénanie-Palatinat par lieu de travail (Kreise) au 30.06.2013 et variation 2003-2013
- Frontaliers résidant en France et travaillant en Sarre par lieu de travail (Kreise) au 30.06.2013 et variation 2003-2013
- Frontaliers résidant en France et travaillant en Wallonie par lieu de travail (province) au 30.06.2013, variation 2003-2013
- Frontaliers résidant en Wallonie et travaillant en France par lieu de résidence (arrond.) au 30.06.2013, variation 2003-2013
- Frontaliers travaillant au Luxembourg dans le secteur des soins en 2013 et évolution 2009-2013
- Frontaliers travaillant au Luxembourg dans le secteur NACE 86.10 (secteur hospitalier) en 2013 et évolution 2009-2013
- Frontaliers travaillant au Luxembourg dans le secteur NACE 87.30 (établissements médico-sociaux) en 2013 et évolution 2009-2013
- Frontaliers travaillant au Luxembourg dans le secteur NACE 88.10 (services de soins ambulatoires) en 2013 et évolution 2009-2013



- Evolution du nombre de jeunes chômeurs 2008-2012
- Emploi au lieu de travail par territoire agrégé 2009/2010
  - ✓ Culture/tourisme
- Sites touristiques : offres pour groupes scolaires (6-19 ans)
- Restaurants étoilés 2013 (Guide Michelin)
- Sites touristiques CARTE loisirs (09/2014)
  - ✓ Energie
- Parcs éoliens dans la Grande Région : Puissance installée au 31.12.2013
  - ✓ Environnement
- Zones Natura 2000
- Actualisation de la carte des parcs naturels
  - ✓ Enseignement supérieur
- Actualisation des cartes portant sur l'Université de la Grande Région
- Actualisation de la carte des étudiants de l'enseignement supérieur 2010-2012
  - ✓ Aménagement du territoire
- Actualisation de la carte des documents d'aménagement du territoire intercommunaux des partenaires de la Grande Région (08/2014)
  - ✓ Transport
- Actualisation de la carte des infrastructures de transport
  - ✓ Administration
- Actualisation de la carte administrative (07/2014)
  - ✓ Occupation du sol
- Actualisation de la carte Corine Land Cover 2000
- Actualisation de la carte Corine Land Cover 2006

### **Publications**

- Réalisation du dépliant du SIG-GR
- Réalisation de la brochure du SIG-GR
- Réalisation de cartes pour le calendrier culturel pour enfants
- Réalisation de cartes pour la brochure « Invest in the heart of Europe » élaborée par le groupe de travail « Promotion internationale des entreprises » du Sommet de la Grande Région
- Réalisation d'une carte de base pour la carte audible de la Grande Région (projet mis en œuvre avec le soutien de l'Espace culturel de la Grande Région)

### **Amélioration des services offerts par le géoportail**



- Mise en ligne de services WMS visualisant les cartes réalisées en tant que couches interactives et superposables
- Elaboration d'une carte de base en coopération avec le groupe de travail « cadastre » du Sommet de la Grande Région
- Mise en ligne des publications du SIG-GR (brochure, dépliant, etc.)
- Actualisation des informations concernant le SIG-GR (organigramme, partenaires, etc.)<sup>9</sup>

### **Evénements**

- 15 octobre 2014 à Coblenz : Atelier portant sur le géoportail du SIG-GR
- 22 mai 2014 à Neustadt/Weinstraße : Présentation du SIG-GR lors de la réunion des groupes de travail du Sommet de la Grande Région et de la Conférence du Rhin Supérieur
- 20 mai 2014 à Colmar : Présentation du SIG-GR lors de la manifestation de clôture de la convention INTERREG 2011-2014 du SIGRS
- 21 novembre 2013 : Stand du SIG-GR lors du congrès d'énergie de la Grande Région



## GROUPE DE TRAVAIL : QUESTIONS ECONOMIQUES

### COMPOSITION

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Lorraine</b>  | <b>M. Jean-Paul PAOLI</b><br>Direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi Lorraine                                                                                                                                                                   |
| <b>Wallonie</b>                 | <b>Mme Véronique HUPPERTZ</b><br>Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX Wallonie)<br><b>Monsieur COLLET</b><br><b>Mme Laetitia ORY</b><br>Direction Générale Opérationnelle<br>de l'économie, de l'emploi et de la Recherche                                                  |
| <b>Luxembourg</b>               | <b>M. Laurent SOLLAZZI – Mme Elisabeth MANNES-KIEFER</b><br>Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sarre</b>                    | <b>M. Karl Richard ANTES</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>       | <b>M. Rainer GESELL-SCHMIDT</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Lorraine</b>                 | <b>Mme Pascale COLLOS</b><br>Direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi Lorraine<br><b>M. Etienne MULLER – Mme Isabelle LETELLIER</b><br>Conseil Régional de Lorraine<br><b>Mme Martine KIRCHHOFF – Mme Aline FERBER</b><br>Préfecture de Lorraine |
| <b>Partenaires stratégiques</b> | Groupe de travail Promotion Internationale des Entreprises                                                                                                                                                                                                                                                    |

### AXES DE TRAVAIL

- Les mini-entreprises dans la Grande Région : sensibilisation des jeunes à l'esprit entrepreneurial.
- Inter-culturalité : «GUIDE Business dans la Grande Région»



## GROUPE DE TRAVAIL : TRANSPORTS

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Wallonie</b> | <b>M. Samuel MEUNIER</b><br>Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement de Lorraine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Wallonie</b>                | <b>M. Claude MARTIN - Mme Daphnée WOUTERS - Mme Maryse CARLIER - M. Dominique VAN DUYSE</b><br>Service Public de Wallonie                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Luxembourg</b>              | <b>M. Jean-Claude SINNER - M. Tom JUTTEL - M. Guy BESCH - M. Jeannot POEKER - M. Claude PAULY - M. André BISSEN</b><br>Ministère du Développement Durable et des Infrastructures                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Sarre</b>                   | <b>M. Raimund LINXWEILER - M. Andrzej SIELICKI</b><br>Verkehrsmanagement-Gesellschaft Saar<br><br><b>Mme Andrea LUDWIG</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>      | <b>M. Klaus NOLL</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur<br><br><b>M. Georg SPECK</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur<br><br><b>M. Patrick ESCH</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur<br><br><b>M. Wolfgang EILERS</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur<br><br><b>Mme. Esther JUNG</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur |
| <b>Lorraine</b>                | <b>M. Christian LAFARIE</b><br>Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement<br><br><b>Mme Béatrice AGAMENNONE</b><br>Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement<br><br><b>Mme Annick HONORE-MOLARD</b><br>Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement<br><br><b>M. Alain ABEYA - M. Marc GIRAUD - M. Pierre HOJLO</b>                             |



|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Conseil Régional</p> <p><b>M. Jean-Claude SCHMID</b><br/>Conseil Général de Moselle</p> <p><b>Mme Anne-Marie HERBOURG</b><br/>Conseil Général de Meurthe et Moselle</p> <p><b>Mme Martine KIRCHHOFF - Mme Valérie WALTNER</b><br/>Préfecture de Région Lorraine</p> <p><b>M. Thibaut BERNARD</b><br/>Voies Navigables de France</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                         |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Membres associés</b> | <p><b>M. Mathias SCHWALBACH</b><br/>Comité Economique et Social de la Grande Région</p> <p><b>Mme Marie-Josée VIDAL</b><br/>Comité de Coordination du Développement Territorial</p> |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## PROJETS EN COURS

### Projet 1 - Stratégie commune pour les transports publics dans la Grande Région – projet « Centrale de mobilité de la Grande Région »

#### ▪ Descriptif et objectif

L'objectif principal de ce projet est la coopération à long terme des acteurs des transports en commun de la Grande Région pour transformer des solutions isolées en une stratégie commune pour les transports collectifs transfrontaliers.

Dans un contexte caractérisé par important flux quotidien de migrations pendulaires transfrontalières dont la majeure partie convergent vers le Grand-Duché de Luxembourg, les acteurs publics sont confrontés au défi de la mobilité nécessitant de rechercher les moyens d'améliorer la part modale des transports collectifs.

Afin de faciliter la pratique des transports collectifs au quotidien, d'être en capacité de répondre, collectivement, aux attentes des usagers sur cet espace transfrontalier, et de franchir une étape significative, au-delà des actions déjà entreprises pour favoriser les modes alternatifs à la route, tant sur les infrastructures qu'en terme d'offre de services de transport, les partenaires de la coopération transfrontalière institutionnelle ont souhaité mettre en œuvre une information accessible aux habitants de la Grande Région sous forme d'une centrale de mobilité.

Les objectifs du projet sont les suivants :

- la mise en œuvre d'une centrale de mobilité au profit des habitants de la Grande Région leur permettant de connaître, par un système électronique d'information, pour toute



origine-destination, l'offre de transport collectif existante (mode de transport et horaires);

- l'organisation d'un lieu de centralité et d'échange visant à optimiser la coordination des différents acteurs des transports collectifs :
  - création d'un comité de pilotage (associant les différents partenaires et co-financeurs du projet) ainsi que de groupes techniques
  - une action de marketing autour d'une identité commune aux transports collectifs de la Grande Région, « corporate identity ». Cette marque ou logo n'aura pas pour objectif de se substituer aux logos existants des autorités organisatrices de transports.

### ▪ Mise en œuvre

---

La Communauté des Transports du Grand-Duché de Luxembourg assume le portage et la maîtrise d'ouvrage des études et de la mise en œuvre d'une stratégie commune pour les transports publics dans la Grande Région, projet qui s'inscrit dans un programme INTERREG IV A Grande Région. Le dossier déposé à l'automne 2011 a été validé en mai 2012. Dès septembre 2012, l'administration et la coordination ont été assurés par une chargée de projet dont le contrat prend fin au 31 août 2014.

Le Comité d'Accompagnement du programme INTERREG IV A Grande Région du 22 octobre 2012 a marqué le lancement opérationnel du projet.

Un appel d'offres européen a été lancé en décembre 2012 pour l'action de marketing « stratégie de communication commune ». Le marché a été attribué le 15 janvier 2013 à une agence de communication européenne, pour un montant de 116 640 euros.

L'agence a débuté le travail de développement de la corporate identity en février 2013, et les partenaires, réunis en comité de pilotage, se sont accordés sur une marque (MOBIREGIO) et un logo au cours du 1<sup>er</sup> semestre 2013. La corporate identity a été validée lors du COPIL du 25 septembre 2013.

Pour répondre aux besoins de coopération dans des domaines spécifiques, 2 groupes de travail techniques ont été créés :

- le GT « information technologies » ou IT Task Force, chargé d'apporter des solutions électroniques et recommandations techniques
- le GT communication (créé en septembre 2013) pour proposer des projets pilotes d'information voyageurs et des mesures de signalétiques.

### **Projet 2 - Infrastructures de transports prioritaires en Grande Région - connexions aux autres régions métropolitaines européennes et liaisons entre les pôles métropolitains polycentriques et transfrontaliers structurant la Grande Région**

---

#### ▪ Descriptif et objectif

---

Le positionnement géostratégique de la Grande Région, située sur des corridors européens majeurs, mérite d'être conforté afin de garantir la compétitivité territoriale de notre espace



métropolitain polycentrique et transfrontalier, notamment en valorisant les infrastructures d'ancrage aux réseaux des autres régions métropolitaines européennes, tout en veillant à garantir une qualité des liaisons au sein même de la métropole polycentrique et transfrontalière.

Des études, des réflexions et des travaux ont déjà été réalisés et des documents publiés, notamment

- un premier diagnostic posé par l'étude multimodale de transport en Grande Région, achevée en 2008.
- le document de référence sur les « infrastructures et les services de transports », document publié par le groupe de travail transport en 2009, qui expose pour les différents modes et par liaison, les problématiques communes et les projets identifiés ayant un impact sur la Grande Région (cf. projet n°3).
- le document final de l'étude « METROBORDER », publié fin 2010, qui apporte un éclairage très intéressant en soulignant que « l'objectif d'établir la Grande Région en tant que région polycentrique transfrontalière est en partie lié aux questions d'accessibilité. Les connexions avec les métropoles environnantes sont d'une importance particulière. »
- Par ailleurs, le document « Les projets de transport prioritaires dans la perspective du développement métropolitain de la Grande Région », résultant de la première réunion sectorielle conjointe « Aménagement du territoire et Transports » du 17 janvier 2013, constitue le socle de la réflexion à conduire. Ce dernier répertorie une quinzaine de projets, relevant de tous les modes de transport et s'inscrivant intégralement dans le réseau transeuropéen de transport tel qu'arrêté par la Commission Européenne en octobre 2011.

Cette réunion sectorielle s'est par ailleurs conclue par un mandat donné par les responsables politiques au GT Transport du Sommet, au GT Transport du CES GR et au Comité de Coordination du Développement territorial. Une réflexion globale a été engagée sur les projets de transport prioritaires et stratégiques au sein de la Grande Région dans la perspective du développement métropolitain.

#### ■ Mise en œuvre

Le GT Transport, en accord avec le CESGR et le CCDT, a réalisé un travail de mise au point d'une grille de critères qui permettrait d'analyser et de classer les projets de transports par priorité.

Les membres du GT ont également été sollicités pour un travail de rédaction de fiches descriptives des projets.

Un atelier commun RMPT (CESGR, CCDT et GT Transport) a été organisé en avril 2014 : la grille d'analyse et les fiches descriptives ont permis, lors du travail mené en ateliers thématiques (selon le mode routier, ferré, transport en commun), de sélectionner 4 projets prioritaires.

Ce travail a également été présenté par le CCDT lors du Congrès Transports « des nouvelles voies pour une meilleure qualité de vie dans la Grande Région », qui a eu lieu le 9 mai 2014 à Luxembourg.



Etape actuelle : les résultats de l'atelier vont être transmis aux responsables politiques du Sommet

### **Projet 3 - Document de référence sur les infrastructures et les services de transports en Grande Région**

---

#### **▪ Descriptif et objectif**

---

En appui de la présentation des opérations prioritaires au regard des enjeux identifiés à l'échelle de la Grande Région, le document de référence sur les infrastructures et les services de transports, publié pour le 11ème Sommet de juillet 2009 par le groupe de travail transport, fait l'objet d'une actualisation régulière.

Les projets prioritaires sont identifiés selon deux types de critères : les connexions aux autres régions métropolitaines européennes, d'une part, et les liaisons entre les pôles métropolitains polycentriques et transfrontaliers structurant la Grande Région d'autre part.

#### **▪ Mise en œuvre**

---

La dernière actualisation de ce document a été lancée par le GT Transport en septembre 2013 :

- dans un 1<sup>er</sup> temps, les membres du GT ont été sollicités sur le statut de chaque projet les concernant (ou état d'avancement), afin de ne conserver que les projets planifiés ou en cours de réalisation - pour une réalisation à moyen terme
- la seconde étape lors du second semestre 2014, a consisté en la mise à jour e la rédaction, des descriptifs des projets.

### **Nouvel axe d'étude 1 - Intéropérabilité ferroviaire**

---

#### **▪ Descriptif**

---

Le GT Transports a décidé en 2013 de mener une réflexion sur l'interopérabilité ferroviaire en Grande Région.

Pour cela, un sous-groupe de travail a été constitué.

#### **▪ Mise en œuvre**

---

Le travail, qui a porté sur le maillage ferroviaire, a permis :

- de connaître les caractéristiques ferroviaires des différentes régions,
- d'identifier les difficultés et risques des liaisons transfrontalières,
- d'étudier les dessertes envisageables en fonction des contraintes d'infrastructures existantes.



## Nouvel axe d'étude 2 - Plateformes logistiques

---

### ▪ Descriptif

---

Le GT a souhaité porter ses réflexions sur une vision grand-régionale des grandes infrastructures logistiques, dans l'objectif de développer la connaissance de la logistique en Grande Région.

### ▪ Mise en œuvre

---

Le GT Transport a bénéficié de l'aide du GT Promotion internationale des entreprises, qui avait effectué un recensement de la logistique en Grande Région en 2013.

Les travaux, en cours, se concentrent sur l'intermodalité et selon 3 zones privilégiées : Dorsale Wallone, Vallée du Rhin et Espace Saar-Lor-Lux.

Il s'agit d'identifier, de décrire (sous forme de fiches synthétiques) et de cartographier ces plateformes (le SIG sera sollicité).





## GROUPE DE TRAVAIL : STATISTIQUES

### COMPOSITION

|                                 |                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wallonie</b>                 | <b>M. Jean-Paul DUPREZ</b><br>Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (IWEPS)                                                                                                                 |
| <b>Luxembourg</b>               | <b>M. Daniel SCHMITZ</b><br>Institut national de la statistique et des études économiques Luxembourg (STATEC)<br><b>M. Guy ZACHARIAS</b><br>Institut national de la statistique et des études économiques Luxembourg (STATEC) |
| <b>Sarre</b>                    | <b>M. Karl SCHNEIDER</b><br>Landesamt für Zentrale Dienste (LZD), Statistisches Amt Sarre                                                                                                                                     |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>       | <b>Mme Leonie DIEL</b><br>Statistisches Landesamt Rhénanie-Palatinat                                                                                                                                                          |
| <b>Lorraine</b>                 | <b>Mme Dorothée AST</b><br>Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE), Direction Régionale de Lorraine                                                                                             |
| <b>Partenaires stratégiques</b> | Système d'information géographique (SIG-GR)<br>Conseil économique et social de la Grande Région (CSEGR)<br>Observatoire interrégional du marché de l'emploi (OIE)<br>Statistics Netherlands und EUREGIO e.V.                  |

### AXES DE TRAVAIL

- Etablir une documentation statistique de base (données harmonisées, métadonnées et commentaires statistiques)
- Elargissement continu de l'offre en indicateurs statistiques harmonisés sur la Grande Région
- Débattre les questions dans le contexte des systèmes statistiques de la Grande Région
- Coordination d'initiatives dans le domaine de la statistique dans la Grande Région

### PROJETS EN COURS

- Portail web des Instituts statistiques (<http://www.grande-region.lu>)
- Dépliant « Statistiques en bref » (biennal, prochaine parution en 12/2014)

- Publication en ligne « Indicateurs conjoncturels en comparaison dans la Grande Région » (mensuel)

## MANIFESTATIONS

Conférence annuelle des directeurs des instituts statistiques de la Grande Région, dernière conférence : 18 mars 2014 à Sarrebruck.



## GROUPE DE TRAVAIL : CADASTRE ET CARTOGRAPHIE

### COMPOSITION

|                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Wallonie</b>      | <b>M. Jean-Yves PIRLOT</b><br>Institut géographique national Belgien (IGN Belgien)                                                                                                        |
| <b>Luxembourg</b>                   | <b>M. Raymond DHUR - M. Bernard REISCH -<br/>M. André MAJERUS</b><br>Administration du Cadastre et de la Topographie (Luxembourg)                                                         |
| <b>Sarre</b>                        | <b>M. Hermann WÖSTMANN</b><br>Landesamt für Vermessung, Geoinformation und<br>Landentwicklung                                                                                             |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>      | <b>Dr. Dierk DEUSSEN - Mme Alexandra HÖFER</b><br>Landesamt für Vermessung und Geobasisinformation Rhénanie-<br>Palatinat                                                                 |
| <b>Lorraine</b>                     | <b>Mme Martine KIRCHOFF - Mme Aline FERBER</b><br>Préfecture de la Région Lorraine<br><br><b>Mme Christine VILLAIN</b><br>IGN France, Direction Interrégionale Nord Est                   |
| <b>Partenaires<br/>stratégiques</b> | Eurogeographics<br>Arbeitsgemeinschaft der Vermessungsverwaltungen der Länder<br>der BRD (AdV)<br>Bundesamt für Kartographie und Geodäsie<br>Ecoles supérieures et universités<br>Commune |

### AXES DE TRAVAIL

- Elaboration d'un calendrier 2014 sur le thème „nature et environnement“
- Elaboration d'un calendrier 2015 sur le thème „sport et loisirs“
- Elaboration d'une carte de la Grande Région à l'échelle 1:500.000 Sarre, Lorraine, Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Wallonie

### PROJETS EN COURS

- Elaboration d'une Convention sur l'échange réciproque et transfrontalier de données géographiques
- Mise à disposition d'un WMS à partir d'une échelle 1:250.000 et au-delà.



## MANIFESTATIONS

- Présentation du calendrier et de la carte à l'échelle 1:500.000 Sarre, Lorraine, Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Wallonie le 08 novembre 2013 à Trèves, Rhénanie-Palatinat
- Présentation du calendrier 2015 et signature de la Convention sur l'échange réciproque et transfrontalier de données géographiques, le 12 décembre 2014 à Mons, Wallonie.



## GROUPE DE TRAVAIL : ENVIRONNEMENT

### COMPOSITION

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Rhénanie-<br/>Palatinat</b> | <p><b>M. Joachim GERKE</b><br/>Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Wallonie</b>                               | <p><b>Mme Christine GODEFROID</b><br/>Direction générale Opérationnelle de l'Agriculture, des<br/>Ressources Naturelles et de l'Environnement, Namur</p>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Luxembourg</b>                             | <p><b>Mme Carmen WEISGERBER</b><br/>Ministère du Développement durable et des Infrastructures<br/>Département de l'Environnement</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Sarre</b>                                  | <p><b>M. Thomas SEILNER</b><br/>Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>                | <p><b>Mme Clarisse FURKEL-ORTMANN</b><br/>Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und<br/>Forsten</p> <p><b>M. Ernst KNITTEL</b><br/>Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle WAB<br/>Kaiserslautern</p> <p><b>M. Dr. Rüdiger BURKHARDT</b><br/>Landesamt für Umwelt, Wasserwirtschaft und Gewerbeaufsicht</p>                                    |
| <b>Lorraine</b>                               | <p><b>Mme Martine KIRCHHOFF - Mme Aline GILL</b><br/>Préfecture de la Région Lorraine</p> <p><b>M. Pascal DEPRESZ</b><br/>Conseil Régional de Lorraine</p> <p><b>M. Sébastien Hesse</b><br/>Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du<br/>logement Lorraine</p> <p><b>M. Börn DESMET</b><br/>DRAAF Lorraine</p> <p><b>M. Denis DOLISY</b><br/>Air Lorraine</p> |



## AXES DE TRAVAIL

- Traitement de questions environnementales à caractère transfrontalier et à valeur ajoutée pour la Grande Région
- Réalisation des objectifs de Natura 2000 ; Carte des sites Natura 2000 de la Grande Région, projet de création d'une mise en réseau transfrontalière des biotopes (Portail de la Biodiversité dans la Grande Région « BioGre »)
- Mise en réseau des données de mesure de la qualité de l'air dans la Grande Région
- Coopération transfrontalière dans l'agriculture
- Echange d'informations avec les régions partenaires sur des questions environnementales d'actualité (exposés par des experts nationaux, par ex. sur les impacts de l'énergie éolienne sur les oiseaux et les chauves-souris)
- Echanges d'expériences avec d'autres groupes de travail de la Grande Région et de la Conférence du Rhin Supérieur relatives à des thèmes de projets comparables (par ex. Projet Qualité de l'air)

## PROJETS EN COURS

### SOUS-GROUPE DE TRAVAIL : NATURA2000/BIODIVERSITE

#### Projet 1 - Portail de la Biodiversité dans la Grande Région (BioGre)

Il s'agit d'un portail Internet trilingue destiné à créer une mise en réseau transfrontalière des biotopes et qui fournit des informations sur la situation de la distribution de plus de 300 espèces animales et végétales rares et menacées, à partir des annexes de la directive « Faune-Flore-Habitats » (FFH) et de la directive « Oiseaux » ;

En alliant l'observation de la nature, la recherche scientifique et les technologies modernes de l'information, des données scientifiquement prouvées sont rendues accessibles à un plus large public (aux experts en conservation de la nature, services de protection de la nature, parcs naturels transfrontaliers mais aussi aux particuliers et aux écoles) ; ce portail permet de créer des cartes et tableaux de distribution ; il favorise la prise de conscience de la mise en danger et de la perte de la biodiversité.

Présentation du portail Internet opérationnel <http://www.bio-gr.eu> dans le cadre d'une conférence de presse donnée le 23 mai 2013 à l'ADD de Trèves et à l'occasion de la Journée de la Rhénanie-Palatinat qui s'est déroulée à Pirmasens du 21 au 23 juin 2013 ; Projet financé par les régions partenaires impliquées, à hauteur de 10.000 euros chacune. Commencement des travaux destinés à relier le projet au système d'information géographique de la Grande Région (SIG-GR) ;

L'objectif est de poursuivre le projet pour d'autres espèces particulièrement protégées dans la législation en matière de protection de la nature, avec la prise en compte des types d'habitats et l'ouverture du réseau à des projets des régions frontalières (Forêt Palatine/Vosges du Nord et Rhin Supérieur).



Prochaines étapes :

Planification d'un projet avec présentation de la structure de gouvernance (porteur de projet bilingue) et établissement d'un plan de financement par le sous-groupe de travail Natura2000/Biodiversité.

**SOUS-GROUPE DE TRAVAIL : MISE EN RESEAU DES  
DONNEES DE MESURE DE LA QUALITE DE L'AIR**

**Projet 2 - Portail de la Qualité de l'air en Grande Région**

La création d'un portail Internet se basant sur la Déclaration commune du 12<sup>ème</sup> Sommet du 24 janvier 2011 est accueillie favorablement. Il a pour objectif de mettre en réseau, au niveau transfrontalier, les données de mesure de la qualité de l'air en vue de mieux informer sur les polluants atmosphériques et fait partie intégrante de la visibilité des actions communes dans la Grande Région.

Conformément aux décisions qui ont été prises au Sommet spécial de la Grande Région sur Cattenom en date du 20 avril 2011 et à la Déclaration commune du Sommet sur l'Energie du 17 mars 2014, la création de la plateforme Internet doit aussi permettre aux citoyens d'avoir accès à des mesures de radioactivité régionales.

Les données de mesure de la qualité de l'air sont disponibles dans toutes les régions partenaires ; Mise en œuvre du projet par mise à disposition et harmonisation des données régionales et par croisement des données sur le Géoportail commun de la Grande Région (SIG-GR)

Prochaines étapes :

Rédaction d'une description synthétique du projet pour un portail transfrontalier de la qualité de l'air en Grande Région, incluant des données actualisées de mesure de la qualité de l'air (y compris les mesures de radioactivité) et présentation des coûts (plan de financement).



## SOUS-GROUPE DE TRAVAIL: AGRICULTURE

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Wallonie</b> | <p><b>M. Benoît GEORGES</b><br/>Service public de Wallonie DG agriculture, ressources naturelles et environnement Département du développement</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Luxembourg</b>              | <p><b>M. Marc WEYLAND</b><br/>Ministère de l'agriculture ASTA</p> <p><b>M. Claude NEUBERG</b><br/>Administration de la gestion de l'eau</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Sarre</b>                   | <p><b>M. Helmut KOHL</b><br/>Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>      | <p><b>Mme Clarisse FURKEL-ORTMANN</b><br/>Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten</p> <p><b>Mme Agnes POHLMANN</b><br/>Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten</p>                                                                                                                                                                                       |
| <b>Lorraine</b>                | <p><b>M. Vincent WAHL</b><br/>Préfecture de région Lorraine</p> <p><b>M. Yannick PELLET</b><br/>Conseil Régional de Lorraine, Pôle des entreprises - secteur de l'agriculture, de la forêt et des industries agroalimentaire</p> <p><b>M. Benoît FABBRI</b><br/>Direction régionale de l'alimentation, de l'agriculture et de la forêt (DRAAF) de Lorraine SREAAF</p> <p><b>M. Björn DESMET</b><br/>DRAAF Lorraine</p> |

Le groupe de travail „Environnement“ traite régulièrement des sujets liés à l'agriculture. Par conséquent, les membres du groupe de travail Environnement ont décidé, sur proposition de la DRAAF Lorraine, de réinstaurer le sous-groupe de travail Agriculture. Sa première mission a été d'établir une liste de participants réguliers et de définir des thèmes à traiter au cours des



prochaines années. Il est rappelé qu'un tel groupe existait déjà il y a quatre à cinq ans mais qu'à l'époque, il ne s'occupait que des problèmes de santé animale.

Une réunion des membres s'est tenue à l'occasion de la Rencontre transfrontalière sur le thème « Agriculture et enseignement en Grande Région » le 27 mai 2014 à Courcelles-Chaussy en Lorraine. Elle a rassemblé 35 représentants des milieux scolaires et de la formation, des Chambres d'agriculture, des Ministères de l'Agriculture et de l'Environnement ainsi que des collectivités territoriales (Région, Conseil Régional, Länder allemands). Cette journée a été la première occasion d'aborder des thèmes et particularités de l'agriculture des régions ainsi que leurs points communs (mêmes conditions pédoclimatiques) et divergences (structure et taille des exploitations, emploi, orientations technico-économiques des exploitations, accès au foncier, ..). Les documents qui ont été échangés ce jour-là peuvent être consultés sur le site Internet de la DRAAF Lorraine (<http://draaf.lorraine.agriculture.gouv.fr/Rencontre-transfrontaliere>).

## AXES DE TRAVAIL

Lors de la première réunion du 27 mai 2014, les membres ont soulevé différentes questions. La liste peut encore être étendue et complétée en fonction des conditions actuelles et avec la participation des membres :

- **Coopération pour l'échange de données sur les thèmes suivants :**
  - Production agricole (caractéristiques des systèmes de production, structures d'exploitation, emploi, acteurs économiques, ...)
  - Outils servant à la transformation de produits agricoles et sylvicoles
  - Utilisation de la biomasse issue de l'agriculture et de la sylviculture au niveau de la Grande Région
  - Exportation de bois en grume
  
- **Analyse thématique :**
  - Agriculture et Environnement : Comment les directives européennes (nitrates, produits phytosanitaires, qualité de l'air) doivent-elles être transposées dans la Grande Région ?
  - Stratégies économiques : Quelles sont les conséquences de la réduction des quotas laitiers ? ...
  - Protection sanitaire dans le domaine de la production animale et végétale :
    - Développement d'équipements de lavage pour les épandeurs de produits phytosanitaires
    - Sharka : Situation actuelle et contremesures
    - Diabrotica virgifera (chrysomèle des racines du maïs) : Portée, contremesures après changement de catégorie
    - Développement de plantes invasives
  - Fermes pédagogiques



## GROUPE DE TRAVAIL : EDUCATION ET FORMATION

### COMPOSITION

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>      | <b>Dr. Hans-Jürgen Blinn</b><br>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Communauté<br/>germanophone<br/>de Belgique</b> | <b>M. Jörg VOMBERG</b><br>Ministerium für Unterricht, Ausb., Beschäftigung                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Wallonie</b>                                    | <b>Mme Annie LASSOIE</b><br>Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Luxembourg</b>                                  | <b>Mme Mia AOUADI - M. Mike ENGEL - M. Xochiltl BESCH</b><br>Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Sarre</b>                                       | <b>M. Joachim MOHR - M. Pierre LANG</b><br>Ministerium für Bildung und Kultur<br><br><b>Dr. Burkhard JELLONNEK</b><br>Landesinstitut für Pädagogik und Medien                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>                     | <b>Dr. Gabriela WOLF</b><br>Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier<br><br><b>Mme Sabine ROHMANN</b><br>Pädagogisches Landesinstitut                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Lorraine</b>                                    | <b>Mme Evelyne Beudeux-Waisse - Mme Elisabeth Galano -<br/>M. Philippe Alessandroni</b><br>Académie Nancy-Metz<br><br><b>Mme Myriam Cocco - M. Denis Hofmann</b><br>Centre Transfrontalier<br><br><b>Mme Martine Kirchhoff - M. Jacques Lallement –<br/>Mme Aline Ferber</b><br>Préfecture de Région Lorraine<br><br><b>M. Richard Stock</b><br>Centre Européen Robert Schuman |



## AXES DE TRAVAIL

- **Sous-groupe de travail „Formation continue des enseignants“ :**
  - Actions communes de formation continue dans les domaines suivants :
  - Développement des compétences
  - Inclusion
  - Médias numériques
  - Visite de classes
  - Coopération des formateurs

- **Projets scolaires / Echanges scolaires :**

Coopération transfrontalière des autorités scolaires de la Grande Région visant à promouvoir les projets scolaires interrégionaux ou les compétences linguistiques et interculturelles des élèves de la Grande Région dans la cadre des projets suivants : Programme SCHUMAN, Fête de l'Europe, bourse aux projets et partenariats

## PROJETS EN COURS

### SOUS-GROUPE DE TRAVAIL : FORMATION CONTINUE DES ENSEIGNANTS

#### Projet 1 - „L'éducation inclusive - d'un pays et d'une région à l'autre“

Coopération avec le Conseil de l'Europe et les établissements scolaires d'Europe du Sud-Est (Albanie, Bosnie-Herzégovine, Kosovo, Croatie, Macédoine, Monténégro et Serbie) pour échanger des expériences dans différentes régions frontalières européennes.

#### Projet 2 - Orientation professionnelle transfrontalière dans le cadre des projets INTERREG TRILINGUA et EduNet

Orientation professionnelle dès le début, organisation des transitions et plurilinguisme sont les éléments pédagogiques de ce projet dont l'objectif est de renforcer et professionnaliser les compétences pédagogiques des enseignants et des professeurs de langue ainsi que dans la réalisation de projets transfrontaliers.

#### Projet 3 - Réseau Education au Développement Durable

Ouverture des établissements scolaires à la coopération avec des experts et établissements extrascolaires dans le domaine du développement durable



#### **Projet 4 - Traces du passé, souvenirs, frontières ...**

---

Projet de formation continue la Première Guerre Mondiale ; création d'un groupe d'experts.

#### **Projet 5 - Création d'un groupe de travail „Inclusion“**

---

Fin 2014, débuts des travaux du GT en vue de développer des formations communes, d'échanger des expériences et de développer des matériels

#### **Projet 6 - Création du groupe de travail „medias numériques“**

---

Début des travaux du GT au printemps 2015 ; Réalisation d'un projet pilote ; Développement d'un concept tenant compte des changements que les supports numériques ont provoqué dans l'enseignement.

#### **Projet 7 - Visites de classes & Rencontres d'experts**

---

Constitution de réseaux scolaires dans la Grande Région; Visites de classes dans la perspective du développement de l'enseignement et de l'école

### **SOUS-GROUPE DE TRAVAIL : PROJETS SCOLAIRES / ECHANGES SCOLAIRES**

#### **Projet 8 - Programme SCHUMAN**

---

Programme de 2x4 semaines : Echange scolaire individuel de la Sarre et de Rhénanie-Palatinat avec la Lorraine

Programme de 2x2 semaines : Echange scolaire individuel de Sarre et Rhénanie- Palatinat avec la Lorraine, le Luxembourg et la Belgique

En Rhénanie- Palatinat participent des élèves du secondaire, classes 8, 9 et 10

##### **Nombre de participants**

| <b><u>aux programmes de 2 sem./4 sem.</u></b> | <b><u>2013/2014</u></b> | <b><u>2014/2015</u></b> |
|-----------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Belgique</b>                               | <b>7</b>                | <b>6</b>                |
| <b>Luxembourg</b>                             | <b>1</b>                | <b>12</b>               |
| <b>Lorraine</b>                               | <b>197/23</b>           | <b>167/7</b>            |

Chaque année, env. 1.000 élèves de la Grande Région participent au programme SCHUMAN. Ce programme repose sur la réciprocité et son coût est minime pour les familles (l'organisation



et la coordination de l'échange ainsi que l'attribution d'un correspondant sont pris en charge par les autorités scolaires de la GR ; L'élève séjourne dans la famille de son correspondant et l'accompagne dans son établissement scolaire). En 2013, le programme a fêté le 10<sup>ème</sup> anniversaire de sa création.

## **Projet 9 - Bourse virtuelle interrégionale aux projets et partenariats :**

Questionnaire d'intérêts annuel coordonné par les autorités scolaires impliquées (Sarre, Lorraine, Rhénanie- Palatinat), adressé aux établissements scolaires ; Publication d'offres de projets et partenariats scolaires sur les sites Web des autorités scolaires. Des liens avec les sites Web de tous les partenaires régionaux permettent la recherche de partenaires de projet entre tous les établissements scolaires de la GR.

### **MANIFESTATIONS**

## **SOUS-GROUPE DE TRAVAIL : FORMATION CONTINUE DES ENSEIGNANTS**

6 juin 2014

1. Journée de l'Education de la Grande Région „Apprendre et enseigner ensemble dans la Grande Région “ – Conférence des ministres spécialisés, ateliers et travail en groupe

### **Concernant le projet 1.-**

- 17-20 mars 2014 : Visite d'étude de l'équipe scolaire d'Europe du Sud-Est dans des établissements scolaires de la Grande Région
- 3-4 décembre 2014 : Réunion d'évaluation par les pairs à Belgrade pour la préparation de la future coopération.

### **Concernant le projet 2.-**

- 28 février 2013 : Préparation au choix professionnel dans la Grande Région dans le cadre du projet EduNet
- 24-28 mars 2014 : Séminaire Elèves - Enseignants sur l'„Orientation professionnelle transfrontalière“ dans le cadre du projet TRILINGUA
- 20 mai 2014 : Symposium „Plurilinguisme et orientation professionnelle“ dans le cadre du projet TRILINGUA

### **Concernant le projet 3.-**

- 10-11 décembre 2013 : L'éducation inclusive pour tous
- Juni 2014 : Formation continue sur le navire de recherche « MS Burgund »



**Concernant le projet 4.-**

- „Traces du passé, souvenirs, frontières“ – Formation continue transfrontalière les 27-28 avril 2015 à Verdun

**Concernant le projet 5.-**

- 18 novembre 2014 : Réunion du sous-groupe de travail „Formation continue des enseignants“ et des membres du groupe de travail „Inclusion“

**Concernant le projet 7.-**

- 1<sup>er</sup> octobre 2014 : Visite de classes par des formateurs et experts à l'Ecole Jean-Jaurès à Esch-sur-Alzette
- Janvier 2015 : Rencontre de formateurs et d'experts sur le thème du développement de l'enseignement

**Autres manifestations**

- Rencontres régulières entre les membres du GT „Langues et Gestion de projet transfrontalier“ au cours de l'année scolaire 2013/14

**SOUS-GROUPES DE TRAVAIL : PROJETS SCOLAIRES /  
ECHANGES SCOLAIRES**

**Fête de la Journée de l'Europe**

- Journée d'action interrégionale, organisée une fois par an par le Centre SCHUMAN à Scy-Chazelles/Lorraine ; les autorités scolaires dans les régions partenaires organisent la participation de classes de leur région.  
31 élèves du Lycée de Kusel en RP, ayant l'éducation sociale et civique comme matière principale, ont participé à la Fête de l'Europe 2014 qui était placée sous le signe de la citoyenneté : l' « Année des élections européennes ».



## GROUPE DE TRAVAIL : SECURITE ET PREVENTION

|                                   |                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence</b><br><b>Sarre</b> | <b>Wolfgang Klein</b><br>Ministerium für Inneres und Sport<br><br><b>Vertreter: Ulrich Schmal</b><br>Ministerium für Inneres und Sport |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SOUS-GROUPE : COOPERATION POLICIERE

### COMPOSITION

|                                              |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présiden</b><br><b>Rhénanie-Palatinat</b> | <b>Dr. Rita WIRRER</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur des Landes                                 |
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b>   | <b>M. Philippe HILLIGSMANN</b><br>Police Fédérale de Belgique                                                            |
| <b>Wallonie</b>                              | <b>M. Philippe LAMBERT</b><br>Police Locale/Ecole de Police de la Province de Liège                                      |
| <b>Luxembourg</b>                            | <b>M. Bob LEESCH - M. Florent GONIVA</b><br>Police Grand-Ducale                                                          |
| <b>Sarre</b>                                 | <b>Mme Carmen DIEHL</b><br>Ministerium für Inneres und Sport<br><br><b>M. Uwe KENDEL</b><br>Landespolizeipräsidium Sarre |
| <b>Lorraine</b>                              | <b>Mme Marie-Laurence DE GANTES</b><br>Préfecture de la zone de défense Est                                              |

### AXES DE TRAVAIL

L'établissement et le renforcement des réseaux professionnels des jeunes policières, policiers et gendarmes issus de la Grande Région.



## PROJETS EN COURS

La présentation et l'organisation des stages annuels de trois jours «Coopération policière transfrontalière en Grande Région » visant les jeunes policières, policiers et gendarmes issus des partenaires, y compris chaque fois deux journées de retour d'expérience pour échanger les expériences professionnelles et pour approfondir la connaissance de la Grande Région.

La Grande Région européenne a des kilomètres et des kilomètres de frontières et avec le français, le luxembourgeois et l'allemand, trois langues officielles dans un espace restreint. Pour la police viennent s'y ajouter : six organisations policières avec leurs tâches et méthodes spécifiques, des régimes juridiques divergents dans et entre les Etats et les Länder allemands. Un véritable défi pour la coopération transfrontalière !

Après que les conditions ont été réunies, les membres du sous-groupe de travail mettent en place, depuis 2009, un projet transfrontalier sur la coopération policière en Grande Région, qui s'adresse aux jeunes policiers de chaque région partenaire.

L'objectif du projet est que les participants :

- acquièrent et approfondissent des compétences qui soutiennent la coopération policière dans la Grande Région,
- reconnaissent l'importance et les enjeux de la coopération transfrontalière et
- apprennent à connaître les policières, policiers et gendarmes qui se trouvent dans une situation professionnelle semblable dans d'autres organisations policières de la Grande Région afin de créer des réseaux professionnels.





## SOUS-GROUPE : PROTECTION CIVILE ET SAPEURS-POMPIERS

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Lorraine</b> | <b>M. Richard AGUIE</b><br>Chef d'Etat-Major<br>Etat-Major Interministériel de Zone<br>Préfecture de Zone de Défense et de Sécurité EST                                                                                                                                    |
| <b>Wallonie</b>                | <b>M. Jean COMPERE - M. Simon THAON</b><br>Centre régional de crise de Wallonie, Secrétariat général, Namur                                                                                                                                                                |
| <b>Luxembourg</b>              | <b>M. Michel FEIDER - M. Guy BLEY</b><br>Ministère de l'Intérieur, Direction des Services de Secours,<br>Administration des services de Secours                                                                                                                            |
| <b>Sarre</b>                   | <b>M. Uwe SCHRÖDER - M. Rainer THOME</b><br>Ministerium des Inneres und Sport                                                                                                                                                                                              |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>      | <b>M. Alwin MEES - M. Volker MEYER - M. Bernhard KLEIN</b><br>Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier                                                                                                                                                                |
| <b>Lorraine</b>                | <b>M. Gaël GAUDOUEN</b><br>Service interministériel régional des affaires civiles et économiques de défense et protection civile, Préfecture de la Région Lorraine, Préfecture de la Moselle, METZ<br><br><b>Mme Martine KIRCHHOFF</b><br>Préfecture de la Région Lorraine |

### AXES DE TRAVAIL

Renforcer la coopération transfrontalière dans le domaine de la protection civile

### PROJETS EN COURS

- **Domaine Opérationnel :**
  - Définir un protocole de coordination entre les centres de crises
  - Définir un protocole de coopération transfrontalière
- **Domaine Exercices :**
  - Définir la nature et le calendrier des exercices transfrontaliers

▪ **Domaine Information :**

- Définir un protocole en matière d'information mutuelle sur les événements de protection civile

## **MANIFESTATIONS**

Exercices transfrontaliers



## SOUS-GROUPE : SECURITE ROUTIERE

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Sarre</b>    | <p><b>M. Ralf GEISERT</b><br/>Landespolizeipräsidium Saarland</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Wallonie</b>                | <p><b>M. Willy STOFFELS</b><br/>Zoll Belgien, Zollstation Sankt Vith</p> <p><b>M. Thomas MÜLLER</b><br/>Polizei Belgien, Polizeizone Eifel</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Luxembourg</b>              | <p><b>M. Marc WEBER</b><br/>Zoll Luxembourg</p> <p><b>M. Thierry WEBER</b><br/>Polizei Luxembourg</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Sarre</b>                   | <p><b>M. Bernd BRUTSCHER</b><br/>Ministerium für Inneres und Sicherheit</p> <p><b>M. Stefan DORRBACH</b><br/>Bundespolizeiinspektion Bexbach</p> <p><b>M. Hans-Peter SCHREINER</b><br/>Hauptzollamt Saarbrücken</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b> | <p><b>M. Hubert LENZ</b><br/>Polzeidirektion Wittlich</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Lorraine</b>                | <p><b>Mme Marie-Laurence De Gantes</b><br/>CD Chef de la Mission Police, Préfecture Metz</p> <p><b>M. Alain Maury</b><br/>Gendarmerie Nationale, Région Lorraine</p> <p><b>M. Franck Battisti</b><br/>Gendarmerie Nationale, Bureau Sécurité Publique-Sécurité,<br/>Routière-Région de Gendarmerie de Lorraine</p> <p><b>M. Richard Lagarde</b><br/>Direction Zonale des CRS</p> <p><b>M. Raymond Oswald</b><br/>Direction Départementale de la Sécurité Publique de la Moselle,<br/>Etat-major</p> <p><b>M. Michael Belat</b><br/>Unité zonale des forces mobiles, Préfecture Metz</p> <p><b>M. Jean Christophe Chesneau</b></p> |



Direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement Lorraine

## AXES DE TRAVAIL

Augmentation de la sécurité routière dans la Grande Région

## PROJETS EN COURS

Mise en œuvre de la „Stratégie de l'UE en matière de sécurité routière“ dans la Grande Région.

Dans son programme d'action pour la sécurité routière le plus récent, l'UE propose de maintenir l'objectif visant à réduire de moitié le nombre de tués sur les routes à l'horizon 2020.

Mais la formulation d'une stratégie doit s'inspirer de la déclaration de mission à l'UE dans le cadre de l'application du principe de subsidiarité. Les compétences sont donc clairement définies. La plupart des accidents de la route étant dus au non-respect des règles de circulation, les mesures de sécurité routière – et ici plus spécialement la prévention des accidents de la circulation - incombent aux Etats membres.

Les Etats membres ont en partie engagé des mesures importantes visant à atteindre les objectifs fixés par l'UE. Des résultats ont donc été obtenus. En revanche, les mesures se limitent essentiellement au territoire national. Mais la sécurité routière ne s'arrête plus aux frontières nationales. Dans ce contexte et compte tenu du fait que la sécurité routière s'avère être la plus efficace „sur le terrain“, la Grande Région veut coopérer de façon plus systématique dans le cadre de ses mesures de sécurité routière.

Le large débat sur la planification du projet du sous-groupe de travail „Sécurité routière « dans le cadre d'une réunion du GT le 02 octobre 2013 à Sarrebruck a conduit aux résultats suivants:

1. Les participants sont favorables à l'élaboration de critères communs pour dresser un état de la sécurité routière dans la Grande Région. Appuyé par des exposés, ce thème devra être l'axe de travail prioritaire de la prochaine réunion du sous-groupe de travail „Sécurité routière « du 20 novembre 2014.
2. A la lumière d'autres coopérations internationales – en plus du sous-groupe de travail Sécurité routière – qui existent en Grande Région dans le domaine de la sécurité routière, les participants préconisent d'organiser la prochaine séance sous forme de réunion conjointe du sous-groupe de travail Sécurité routière dans la Grande Région et du GT Sécurité routière conformément à l'art. 23 de l'Accord de Mondorf.

Les états dressés sur la sécurité routière constituent la base

- du développement commun de stratégies de lutte contre l'insécurité routière
- de la coordination des mesures de contrôle et de surveillance
- de l'augmentation substantielle de la fréquence des contrôles

## MANIFESTATIONS

Journée de travail commune du sous-groupe de travail « Sécurité routière dans la Grande Région » et du groupe de travail franco-allemand « Sécurité routière » le 20 novembre 2014 à Sarrebruck.



## SOUS-GROUPE : PREVENTION DE LA CRIMINALITE

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                    |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Lorraine</b> | <b>Mme Marie-Laurence DE GANTÈS</b><br>Commissaire Divisionnaire, Préfecture de Zone de défense et de Sécurité EST |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                            |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b> | <b>M. André DESENFANTS - M. Philippe HILLIGSMANN</b><br>Police fédérale EUPEN                                                                                             |
| <b>Wallonie</b>                            | <b>M. Daniel KEUTGEN</b><br>Police locale Zone Eiffel à St. Vith                                                                                                          |
| <b>Luxembourg</b>                          | <b>M. Bob LEESCH</b><br>Police Grand Ducale                                                                                                                               |
| <b>Sarre</b>                               | <b>M. Ulrich SCHMAL - M. Thomas Dörr</b><br>Ministère de l'Intérieur et du Sport<br><b>M. Sybille BECKER-OEHM - M. Stefan PÖNICKE</b><br>LPH Sarre                        |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>                  | <b>M. Helmut LIESENFELD</b><br>Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur                                                                                        |
| <b>Lorraine</b>                            | <b>M. Alain VAUTHIER</b><br>Gendarmerie Départementale de la Moselle à METZ<br><b>M. Raymond OSWALD</b><br>Direction Départementale de la Sécurité Publique de la Moselle |

### AXES DE TRAVAIL

- Mener des réflexions sur les thèmes représentant des défis majeurs pour les services de police et de gendarmerie de la Grande région, les phénomènes délinquants se jouant des frontières.
- Confronter les expériences des différents partenaires pour en extraire les points de confluence ou s'en inspirer pour développer de nouvelles sanctions.
- Déterminer des axes d'actions concertées ou non, tout en tenant compte des législations et méthodes de travail différentes, ainsi que des spécificités de chaque Région.

## **MANIFESTATION**

Séminaire sur la Cybercriminalité à l'Ecole de Police de Hahn, Rhénanie-Palatinat, le 27 novembre 2014



## GROUPE DE TRAVAIL : JEUNESSE

### COMPOSITION

|                                                    |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>      | <b>M. Michael Thierbach</b><br>Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Mmeen<br>Rhénanie-Palatinat                                                                               |
| <b>Communauté<br/>germanophone<br/>de Belgique</b> | <b>Mme Irene ENGEL</b><br>Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft<br><b>M. Armand MEYS</b><br>Communauté germanophone de Belgique                                                           |
| <b>Wallonie</b>                                    | <b>Mme Laurence HERMAND - M. Fabien MANGIN</b><br>Bureau International de la Jeunesse                                                                                                             |
| <b>Luxembourg</b>                                  | <b>Mme Stéphanie KIEFFER - M. Georges METZ –<br/>Mme Nathalie SCHIRTZ</b><br>Service National de la Jeunesse                                                                                      |
| <b>Sarre</b>                                       | <b>M. Peter KLESEN - Mme Isolde SCHU</b><br>Ministerium für Soziales, Gesundheit, Mmeen und Familie                                                                                               |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>                     | <b>Mme Lucia STANKO - Mme Bianca HANSKE-BREFKA</b><br>Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen<br><b>M. Dieter Müller</b><br>Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier |
| <b>Lorraine</b>                                    | <b>Mme Marie-Agnès PIERROT</b><br>Direction Régionale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion<br>Sociale<br><b>M. Gilles REICHER</b><br>Conseil Régional                                     |
| <b>Observateur</b>                                 | <b>Mme Laurence BALL</b><br>EuRegio SaarLorLux+                                                                                                                                                   |
| <b>Partenaires<br/>stratégiques</b>                | <b>Mme Bettina KRÜDENER</b><br>Kreisverwaltung Trier-Saarburg<br><b>M. Dietmar GRUNDHEBER</b><br>Jugendnetzwerk Konz<br>Jugend für Europa                                                         |





## AXES DE TRAVAIL

- Encouragement des échanges entre jeunes et professionnels ainsi que du dialogue dans le domaine de la jeunesse en Grande Région
- Projets transfrontaliers en faveur de la jeunesse, par ex. dans le domaine culturel
- Echange d'expériences avec d'autres groupes de travail sur le thème de la jeunesse.

## MANIFESTATIONS

JugendForumJeunesse



## GROUPE DE TRAVAIL : TOURISME

### COMPOSITION

|                                               |                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Rhénanie-<br/>Palatinat</b> | <b>Mme Beate SCHRADER</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rhénanie-Palatinat                                                                                             |
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b>    | <b>M. Léo KREINS</b><br>Ministerium für Kultur, Medien und Tourismus                                                                                                                                           |
| <b>Wallonie</b>                               | <b>M. Patrick POTIE</b><br>Commissariat général au Tourisme                                                                                                                                                    |
| <b>Luxembourg</b>                             | <b>M. Luis SOARES</b><br>Ministère des Classes moyennes et du Tourisme                                                                                                                                         |
| <b>Sarre</b>                                  | <b>Dr. Rainer SCHRYEN</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr<br><br><b>Mme Birgit GRAUVOGEL</b><br>Tourismus Zentrale Sarre GmbH                                                       |
| <b>Rhénanie-<br/>Palatinat</b>                | <b>Mme Petra LÜBBESMEYER</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung                                                                                                             |
| <b>Lorraine</b>                               | <b>Mme Valérie GADEL</b><br>Région Lorraine<br><br><b>M. Jean-Marie FRANCOIS - Mme Chantal CARTAU</b><br>Direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi |
| <b>Partenaires stratégiques</b>               | Rhénanie-Palatinat Tourismus GmbH<br>Tourismuszentrale Sarre<br>Agences régionales de tourisme                                                                                                                 |

### AXES DE TRAVAIL

- Mesures de marketing
- Développement de l'offre
- Mesures de formation (par ex. guides touristiques)

### PROJETS EN COURS





## GROUPE DE TRAVAIL: PROMOTION INTERNATIONALE DES ENTREPRISES DE LA GRANDE REGION

### COMPOSITION

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Wallonie</b> | <p><b>Mme Chantal DE BLEU</b><br/>Inspecteur général Europe, Agence wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers (Awex) – Wallonia Export-Investment</p>                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Wallonie</b>                | <p><b>Mme Pascale DELCOMMINETTE</b><br/>AWEX-WBI, Bruxelles</p> <p><b>Mme Chantal DE BLEU</b><br/><b>Mme Anne LATOUR</b><br/>Awex-Bruxelles</p> <p><b>Mme Anja HEINEN</b><br/>Awex Luxembourg</p> <p><b>Mme Anne-Michèle BARBETTE</b><br/>Chambre de Commerce et EEN</p>                                                                                                                        |
| <b>Luxembourg</b>              | <p><b>M. Carlo THELEN - M. Jeannot ERPELDING -<br/>Mme Sabrina SAGRAMOLA - M. Niels DICKENS -<br/>Mme Annelore DOMINGOS</b><br/>Chambre de Commerce, Luxembourg</p> <p><b>M. Jean-Claude KNEBELER</b><br/>Ministère de l'Economie et du commerce extérieur</p> <p><b>Mme Elke HARTMANN</b><br/>Chambre des Métiers</p>                                                                          |
| <b>Sarre</b>                   | <p><b>M. Jörg KUGLER</b><br/>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie</p> <p><b>Mme Raphaela ADAM</b><br/>Sarre International</p> <p><b>M. Gerd MARTIN</b><br/>Zentrale für Produktivität und Technologie Saar e. V.</p> <p><b>Mme Carine MESSERSCHMIDT</b><br/>Haus der Saarwirtschaft</p> <p><b>M. Keven ISRINGHAUS - M. Oliver GROLL</b><br/>Industrie- und Handelskammer Saarland</p> |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>      | <p><b>M. Jurgen WEILER</b><br/>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rheinland Pfalz, Mainz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |



|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | <p><b>Mme Susanne MARTIN - M. Arne RÖSSEL</b><br/>Industrie-und Handelskammer Trier</p> <p><b>M. Wolfgang TREINEN - M. Thomas WEINAND</b><br/>Europa und Innovation Center-Trier</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Lorraine</b></p> | <p><b>Mme Martine KIRCHOFF - Mme Aline FERBER</b><br/>Préfecture de Région Lorraine</p> <p><b>Mme Laurence DEVAUX - Mme Sarah AUBRY – M. David GUILLARD</b><br/>Région Lorraine</p> <p><b>M. Jean-René DUBOIS - Mme Valérie MOTTL – Mme Ghislaine FRIRY</b><br/>CCI International Lorraine</p> <p><b>M. Jean-Christophe KLEIN</b><br/>Chambre de Commerce et d’Industrie Région Lorraine, Chambre de Commerce et d’Industrie de Meurthe et Moselle</p> <p><b>Mme Caroline DE CASTRO-GALEA - M. Jean TONIOLO</b><br/>WTC Mets-Saarbrücken</p> |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Partenaires stratégiques</b></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b><u>GT Economie</u></b></li> <li><b>M. Jean Paul PAOLI - Mme Pascale COLLOS</b><br/>Direction Régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi Lorraine</li> <li><b>M. Daniel COLLET - Mme Laetitia ORY</b><br/>SPW-DG06</li> <li>▪ <b><u>Réseau des technologies environnementales de la Grande Région</u></b></li> <li><b>M. Simon LANG</b><br/>Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung Rheinland-Pfalz</li> <li><b>Mme Anja FOLZ</b><br/>Energieagentur Rheinland-Pfalz</li> <li><b>M. Marcel KLESEN</b><br/>Eco-innovation Luxembourg</li> <li><b>M. Gérard BAHLOUL</b><br/>Conseil Régional Lorraine</li> </ul> |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## AXES DE TRAVAIL

- Promotion de la visibilité internationale de la Grande Région et de ses entreprises
- Mise en réseau des clusters de la Grande Région
- Promotion de l'attractivité de la Grande Région pour les investisseurs étrangers.

## PROJETS EN COURS

### **Projet 1 - Promotion de la visibilité internationale de la Grande Région et de ses entreprises**

---

Organisation régulière d'actions communes visant à promouvoir la visibilité des entreprises sur les marchés étrangers et à stimuler le networking entre les entreprises de la Grande Région.

- ✓ Organisation d'actions de mises en contact dans le cadre de grandes foires et salons internationaux prévus aux programmes d'actions des partenaires

Les mises en contact lors de ces salons et foires peuvent prendre plusieurs formes : réception, réunion de travail, séminaires, etc.

Une activité est organisée dès lors que 3 partenaires ont cette activité à leur programme

- ✓ Par ailleurs des actions spécifiques sont organisées et font l'objet d'une présence commune d'envergure

### **Projet 2 - Mise en réseau des clusters de la Grande Région**

---

Les clusters et/ou pôles de compétitivité dans des secteurs déterminés, doivent être mis en contact dans certains domaines, et ce afin de favoriser :

- la connaissance mutuelle des clusters de la Grande Région et de leurs activités,
- les collaborations au sein de la Grande Région entre ces clusters et pôles sectoriels,
- le développement éventuel de clusters transfrontaliers de la Grande Région.

### **Projet 3 - Promotion de l'attractivité de la Grande Région pour les investisseurs étrangers**

---



## MANIFESTATIONS

### ▪ Dans le cadre du projet 1 :

#### ✓ Mise en contact à l'occasion des actions au programme des partenaires

- **Project QATAR** (6-9 mai 2013)
- **Salon international de l'Aéronautique et de l'Espace, Paris, Le Bourget**, (17-23 juin 2013)
- **Greater Region Business Days, Luxembourg**, (12 et 13 juin 2013)
- **Le Salon à l'Envers, Thionville**, (10 octobre 2013)
- **B2Lux, Marche-en-Famenne**, (7 novembre 2013)
- **MEDICA – Düsseldorf** (20 au 24 novembre 2013)
- **MIDEST, Paris**, (19-22 novembre 2013)
- **WEIF - Wallonia Export Invest Fair, Liège**, (5-6 décembre 2013)
- **Foire industrielle, Hanovre**, (07-11/04/2014)
- **Greater Region Business Days, Luxembourg**, (18-19 juin 2014)»
- **Salon à l'Envers, Thionville**, (16 octobre 2014)
- **MIDEST, Paris**, (04-07 novembre 2014)
- **MEDICA, Düsseldorf**, (12-15 novembre 2014)
- **Wallonia Export Invest Fair, Liège**, (02-03 décembre)
- **POLLUTEC, Lyon**, (02-05 décembre 2014)

#### ✓ Actions d'envergure

En dehors du territoire de la Grande région

**Mission au Kazakhstan – Astana, Karaganda, Almaty** (17 au 23 novembre 2013). Les cinq partenaires ont programmé cette action qui n'a finalement enregistré que la participation des entreprises du Grand-Duché de Luxembourg et de Wallonie (14 luxembourgeoises et 15 wallonnes). La farde attractivité a été utilisée pour la première fois à l'occasion de cette action. Sur le territoire de la Grande Région : **Greater Region Business Days** à Luxembourg (voir supra).

### ▪ Dans le cadre du projet 2 : Interclustering

- **WEIF - Wallonia Export Invest Fair, Liège**, (5-6 décembre 2013)
- **Interclustering, Liège**, (6 décembre 2013)
- **Greater Region Business Days, Luxembourg**, 18-19 juin 2014



▪ **Dans le cadre du projet 3 : Attractivité**

---

Le document est un support synthétique électronique de communication des facteurs d'attractivité de la Grande Région pour les investissements étrangers. Une farde à rabats est imprimée en fonction des nécessités et des budgets. Le format est disponible sur le Géoportail du SIG-GR. Ce document a été utilisé pour la première fois à l'occasion de la mission de la Grande Région organisée en 2013 au Kazakhstan

Il sera à nouveau utilisé à l'occasion du Focus Technologique à Pollutec-Lyon 2014





## GROUPE DE TRAVAIL : ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET RECHERCHE

### COMPOSITION

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidente</b>                          | <b>Mme Martine BERNS-COQUILLAT</b> -<br>Région Lorraine                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Communauté germanophone de Belgique</b> | <b>M. Jörg VOMBERG</b><br>Ministère de la Communauté germanophone de Belgique                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Wallonie</b>                            | <b>Mme Chantal KAUFMANN</b><br><b>M. Kevin GUILLAUME</b><br><b>M. Richard MARTIN</b><br>DG Enseignement non-obligatoire et Recherche scientifique                                                                                                                                                                                         |
| <b>Luxembourg</b>                          | <b>M. Pierre DECKER</b><br>Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche<br><b>M. Carlo DUPREL</b><br>Fonds National de la Recherche                                                                                                                                                                                           |
| <b>Sarre</b>                               | <b>Mme Heike MARK</b><br><b>Mme Sandra GREINER-ODINMA</b><br>Staatskanzlei des Saarlandes                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Rhénanie-Palatinat</b>                  | <b>M. Hans-Jürgen BLINN</b><br><b>M. Marc BRÜSER</b><br>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Lorraine</b>                            | <b>Mme Martine BERNS-COQUILLAT</b> -<br><b>M. Yohan GARDIENNET</b><br>Région Lorraine<br><b>M. Jacques LALLEMENT</b><br><b>M. Marc GUERIN</b><br>Préfecture de Région Lorraine<br><b>Mme Sylvie CHAPRON</b><br>Conseil Général de Meurthe-et-Moselle<br><b>M. Michel SAINT-PE</b> - <b>M. Philippe BURG</b><br>Conseil Général de Moselle |



|  |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Mme Marianne DAMERON</b><br/>Conseil Général de la Meuse</p> <p><b>M. Didier MARTIN</b><br/>Conseil Général des Vosges</p> <p><b>Mme Alice VIRGILI</b><br/>Rectorat de l'Académie Nancy-Metz, Chancellerie des Universités</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## AXES DE TRAVAIL

Le GT ENSUP est un lieu d'échanges entre partenaires institutionnels sur les questions d'enseignement supérieur et de recherche, de soutien aux projets transfrontaliers dans ces domaines et de réalisation d'actions de promotion de ces mêmes domaines.

## PROJETS EN COURS

### Projet 1 - 6<sup>ème</sup> édition du Prix Interrégional de la Recherche

---

Le Prix interrégional de la recherche vise à mettre à l'honneur des projets transfrontalier dans le domaine de la recherche via 2 prix de valeurs respectives de 35 000 et 25 000 €.

Le Prix est financé par la Région Lorraine, la DRRT Lorraine, la Fédération Wallonie-Bruxelles, le Grand-Duché de Luxembourg, le Land de Rhénanie-Palatinat et le Land de Sarre. Il bénéficie également d'une action de mécénat de la Banque de Sarre de 25 000 €.

Le projet SurfAmine (*Smart Surfaces synthesized by plasma-assisted deposition at atmospheric pressure – interaction with volatile amines*) a remporté le 1<sup>er</sup> prix interrégional de la Recherche 2014 qui représente 35 000 €.

Les 4 partenaires du projet sont issus de 3 territoires de la Grande Région : Luxembourg, Wallonie et Rhénanie-Palatinat. Il s'agit des structures suivantes :

- CRP Gabriel LIPPMANN et EUROFOIL, Department Foil Innovation Center pour le Luxembourg
- CRM Sart Tilman pour la Wallonie
- Johannes Gutenberg-University Mainz pour la Rhénanie-Palatinat

Le 2<sup>ème</sup> prix interrégional de la Recherche, d'une valeur de 25 000 €, est attribué au projet Initiative PRECISE (Initiative pour l'Optimisation des Procédés Electrochimiques de précision pour la production Industrielle en Série dans la Grande Région). Il bénéficie d'une action de mécénat de la Banque du Land de Sarre (SaarLB).

Les six partenaires du projet sont issus de trois territoires de la Grande Région : la Lorraine, la Sarre et la Rhénanie-Palatinat. Il s'agit des structures suivantes :

- RYLKO HOLDING DEVELOPPEMENT et PEMTec SNC pour la Lorraine
- Universität des Saarlandes, MHA ZENTGRAF GmbH & Co. KG, Merzig et ZeMA-Zentrum für Mechatronik und Automatisierungstechnik gemeinnützige GmbH pour la Sarre
- Fachhochschule Kaiserslautern pour la Rhénanie-Palatinat

## Projet 2 - Soutien du Fonds Interrégional de la Recherche et l'étude de son extension

---

### ▪ Contexte

---

- ⇒ **Mandat politique grand-régional** visant à mettre en place un Fonds Interrégional de la Recherche en Grande Région visant à soutenir **l'excellence scientifique en Grande Région** (Déclarations d'intention politique de coopération transfrontalière en enseignement supérieur et recherche de Sarrebruck du 5 octobre 2010 et de Metz du 18 octobre 2012 reprises dans les Déclarations Communes et programmes de travail des 13<sup>ème</sup> et 14<sup>ème</sup> Sommet de la Grande Région).
- ⇒ **Mise en place d'un Fonds Interrégional de la Recherche entre la Lorraine et le Luxembourg à titre d'expérimentation bilatérale** (Accord de coopération signé par le Conseil Régional de Lorraine et le Fonds National de la Recherche du Grand-Duché de Luxembourg le 20 octobre 2011).
- ⇒ **Soutien du projet résEAU Lor-Lux** sur la gestion et la qualité de l'eau dans le cadre du Fonds Interrégional de la Recherche Lorraine-Luxembourg sur la période 2012/2014.
- ⇒ Initiative de **programme transfrontalier de recherche sur le Rhin Supérieur (« Offensive Sciences »)** adossé au programme Interreg IV A Rhin Supérieur pouvant inspirer la mise en place d'un dispositif similaire en Grande Région avec des adaptations selon les spécificités locales et les souhaits des partenaires

### ▪ Objectifs du programme GR3

---

- ⇒ **Soutenir des projets scientifiques innovants en Grande Région selon les axes prioritaires définis communément par les différents territoires** (par ex. les matériaux, l'énergie, la santé et le numérique) selon une **logique affirmée d'excellence scientifique** tout en **optimisant qualitativement la consommation des crédits Interreg selon les objectifs thématiques arrêtés**.
- ⇒ Il ne s'agit pas de créer un fonds commun synonyme de nouvelles structures, de nouvelles instances et donc de normes administratives mais d'organiser, d'harmoniser et d'optimiser les procédures existantes en vue d'accroître leur efficacité



### Projet 3 - Soutien à l'Université de la Grande Région (UniGR)

---

Ce réseau universitaire et scientifique, également membre du GT ENSUP, est piloté par l'Université de la Sarre en partenariat avec les universités de Lorraine, Luxembourg, Trèves, Liège et Kaiserslautern. L'action repose sur 5 modules de coopération qui couvrent l'ensemble des activités de coopération en matière d'enseignement supérieur et de recherche.

#### MANIFESTATIONS

Les actions menées par le GT ENSUP ont été présentées en Conférence ministérielle le 25 novembre 2014 (v. supra).

Le GT ENSUP s'est réuni 7 fois sous Présidence rhénan-palatine :

- Le 13 avril 2013 à Metz,
- Le 26 juin 2013 à Trèves,
- Le 1<sup>er</sup> octobre 2013 à Sarrebruck,
- Le 20 février 2014 à Sarrebruck,
- Le 27 mai 2014 à Luxembourg,
- Le 17 septembre 2014 à Arlon.

Le GT ENSUP a rencontré et échangé avec les autorités INTERREG IVA Grande Région au sujet du programme GR<sup>3</sup> à deux reprises à Metz :

- Le 29 octobre 2013,
- Le 21 janvier 2014.

Enfin, la présidence du GT ENSUP a participé aux Open Days le 10 octobre 2013 à la Représentation permanente de la Délégation de la Rhénanie-Palatinat à Bruxelles dans le cadre d'une table-ronde intitulée « Régions transfrontalières: Mutualiser les potentiels de l'innovation- promouvoir la coopération entre la science, la recherche et l'économie ». Etaient présents des représentants de la Grande Région et du Rhin Supérieur. Les intervenants étaient les suivants :

- Speaker 1: Dr. Jürgen Gerber, Member of the Enterprise Europe Network – The link between research, innovation and economy, trans border dimensions
- Speaker 2, Prof. Dr. Hans-Jochen Schiewer, vice chancellor of the University of Freiburg, President of EUCOR and President of the pillar « research » of the Trinational Metropolregion Upper Rhine : Trans border scientific cooperation in the Upper Rhine region
- Speaker 3 Christophe Sagnier, Head of Unit "Innovation" at Alsace Region
- Speaker 4, Prof. Dr. Volker Linneweber, Vice chancellor of Saarland- University, President of the confederation « University of the Greater Region » and of the

“University Charter Saar-Lor-Lux-Rhineland-Palatinate-Wallonia: scientific transborder cooperation in the Greater Region

- Speaker 5, Martine Berns-Coquillat, President of the Working Group “Higher education and research” in the Greater Region
- Speaker 6, Claudia Heß, PhD student in the Greater Region, graduate of a trinational Master’s programme between Saarbrücken, Metz and Luxembourg, coordinator of a transborder study course: Trans border university studies and PhD programmes - an insight in practical implementation

#### **La 4ème Conférence Ministérielle de l’Enseignement Supérieur et de la Recherche**

LA 4<sup>ème</sup> Conférence Ministérielle a eu lieu le 25 Novembre 2014 à Trèves et a conduit à la signature d’une Déclaration d’intention sur l’avenir de la coopération institutionnelle dans les domaines de l’enseignement supérieur et de la recherche en Grande Région. Elle est portée à la connaissance des exécutifs du Sommet le 4 décembre 2014.

### **SOUS-GROUPE DE TRAVAIL « CODIPLOMATIONS »**

Considérant l’importance de la codiplômation et les opportunités offertes par la Grande Région, le Groupe de Travail « Enseignement Supérieur et Recherche » (GT ENSUP) a décidé d’inclure cette thématique au sein de son programme de travail. Dans cette perspective, un groupe technique de représentants des administrations et des établissements d’enseignement supérieur a été établi afin de renforcer la coopération sur cette thématique. Sur base essentiellement d’échanges d’informations et de bonnes pratiques, le groupe technique a souhaité émettre des recommandations qui permettront de renforcer le rôle de la Grande Région comme « laboratoire innovant » en matière d’enseignement supérieur et de recherche.

Le groupe technique recommande de poursuivre les travaux sur la codiplômation en impliquant l’ensemble des parties prenantes. Les travaux menés ont permis un échange des informations sur les procédures et critères de reconnaissance mis en œuvre, d’identifier les obstacles potentiels à la reconnaissance spécifiques à la Grande Région et d’envisager des pistes de coopération pour tendre vers une reconnaissance automatique des diplômes étrangers d’enseignement supérieur.

Une note de proposition recensant les principales actions à mener pour développer les codiplomations a été présentée en Conférence ministérielle.

Le sous-groupe de travail « codiplomation » piloté par la Fédération Wallonie Bruxelles s’est réuni trois fois :

- Le 5 février 2014 à Bruxelles,
- Le 3 avril 2014 à Bruxelles,
- Le 12 juin 2014 à Eupen.



## ESPACE CULTUREL GRANDE REGION

### COMPOSITION

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Présidence<br/>Rhénanie-<br/>Palatinat</b> | <b>M. Thomas EGGER</b><br>Ville de Trèves                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Vice-président</b>                         | <b>M. Bob KRIEPS</b><br>Ministère de la Culture du Grand-Duché de Luxembourg<br><b>M. Jean-Pierre MOINAUX</b><br>Conseil Régional de Lorraine<br><b>M. Peter AREND</b><br>Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes<br><b>M. Philippe PEPIN</b><br>Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles |
| <b>Trésorière</b>                             | <b>Mme Nathalie WAUTHY</b><br>Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Secrétaire</b>                             | <b>M. Christoph KRAUS</b><br>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur                                                                                                                                                                                                             |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Communauté<br/>germanophone<br/>de Belgique</b> | <b>M. Dieter GUBBELS - Mme Sabine HERZET</b><br>Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft                                                                                                                                                   |
| <b>Wallonie</b>                                    | <b>M. Philippe PÉPIN - Mme Nathalie WAUTHY</b><br>Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles                                                                                                                                                  |
| <b>Luxembourg</b>                                  | <b>M. Tom GANTENBEIN - M. Bob KRIEPS</b><br>Ministère de la Culture<br><b>M. Carlo KRIEGER</b><br>Ministère des Affaires étrangères<br><b>Mme Christiane SIETZEN</b><br>Ville de Luxembourg                                                      |
| <b>Sarre</b>                                       | <b>M. Karl-Richard ANTES</b><br>Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr<br><b>Mme Uschi MACHER - M. Peter AREND</b><br>Ministerium für Bildung und Kultur<br><b>M. Martin NIEDERMEYER</b><br>Ministerium für Finanzen und Europa |



|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rhénanie-Palatinat</b> | <b>M. Christoph KRAUS - M. Hans-Jürgen BLINN</b><br>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur<br><b>M. Roman SCHLEIMER -</b><br><b>Mme Anne GALLIOU</b><br>Villes de Trèves                                                                                                                   |
| <b>Lorraine</b>           | <b>M. Marc CECCALDI</b><br>Direction Régionale des Affaires Culturelles<br><b>M. Bernard HERTZOG</b><br>Département Moselle<br><b>M. Sylvain DENOYELLE</b><br>Département Meuse<br><b>M. Jean-Pierre MOINAUX</b><br>Conseil Régional de Lorraine<br><b>M. Jean-Pierre MINELLA</b><br>Département Meurthe-et-Moselle |

## AXES DE TRAVAIL

Depuis la création de l'association (a.s.b.l., association sans but lucratif de droit luxembourgeois) Espace culturel Grande Région – Kulturraum Großregion en avril 2008, les administrations culturelles du Grand-Duché du Luxembourg, de Sarre et de Rhénanie-Palatinat, de Lorraine et de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Communauté germanophone de Belgique poursuivent les objectifs qui sont définis dans les statuts de l'asbl:

- développement de stratégies communes pour la politique culturelle en Grande Région
- incitation et accompagnement de projets culturels et réseaux transfrontaliers
- formation et professionnalisation de réseaux de compétences
- encouragement à la mobilité du public, des œuvres et des acteurs culturels en Grande Région
- création des synergies pour une communication commune et efficace en Grande Région
- développement d'actions communes entre les domaines de la Culture, de la Formation et autres.

En 2013 et 2014, le positionnement de la Culture par rapport au développement régional, économique et touristique de la Grande Région et le renforcement de la visibilité de l'asbl et de ses activités ont été priorisés comme futurs défis communs.

Dans la convention, qui est en vigueur jusque 2015, les partenaires ont confirmé leurs souhaits de collaboration et leurs objectifs communs.

### ▪ **Stratégies de politique culturelle**

L'asbl Espace Culturel Grande Région possède les moyens stratégiques et personnels nécessaires, pour conduire des réflexions communes sur les thèmes culturels en Grande

Région et y trouver des solutions. Ainsi le domaine culturel possède une structure durable, qui lui accorde une position privilégiée au sein des groupes de travail du Sommet de la Grande Région.

L'organisation de l'asbl a été optimisée par un règlement intérieur, qui a été voté en avril 2013. Les coordinateurs et coordinatrices ont décidé, lors de leur séminaire des 23 et 24 avril 2014, d'améliorer la méthode de travail de l'asbl grâce à une nouvelle structuration.

Une concertation étroite avec la Présidence du Sommet de la Grande Région a été poursuivie et une union des structures de la Grande Région au sein d'une Maison de la grande Région est encouragée.

## PROJETS EN COURS

### Projet 1 - Economie Culturelle et Créative

Le thème économie culturelle et créative a été, comme convenu lors de la conférence des ministres de la culture de 2012, traité en priorité : une table ronde a réuni en 2013 les spécialistes des services de la culture et de l'économie des administrations et des exemples de meilleures pratiques. Une demande de subvention dans le cadre du programme Erasmus + / Partenariats stratégiques intersectoriels avec l'objectif de traiter ce thème de manière transversale et en coopération avec d'autres régions transfrontalières d'Europe, n'a pas été retenue.

Pour être aux côtés des acteurs culturels et créatifs pour franchir les obstacles administratifs et juridiques de la collaboration transfrontalière, le concept de marraines et parrains de la culture a été voté au Conseil d'Administration de septembre 2013. La fondation de la culture de Trèves sert de modèle avec son action „Anges de la culture“, par laquelle des personnes engagées soutiennent bénévolement avec leurs compétences spécifiques des acteurs culturels et créatifs. Le projet est en cours de réalisation.

Mise en réseau européenne : l'Espace Culturel Grande Région agit comme réseau culturel au sein de la Task Force Cross-Border Culture de l'Assemblée des Régions Frontalières Européennes. L'objectif de la Task Force Cross-Border Culture est de renforcer les compétences des acteurs culturels et créatifs pour la collaboration transnationale et européenne. Une rencontre de la Task Force a été organisée pour la première fois en Grande Région : du 15 au 17 octobre 2014, 70 acteurs culturels se sont réunis à Eupen et usèrent cette opportunité de mise en réseau européenne et d'augmenter leurs compétences. Un thème central de la réunion fut l'économie culturelle et créative. Le statisticien de la culture renommé, Michael Söndermann, a tenu un exposé sur la valeur ajoutée du secteur culturel et créatif dans les régions frontalières.

Mise en réseau des acteurs : Des entretiens ont été menés sur la demande du secrétariat commun avec quatre centres créatifs à proximités des frontières et publiés sur le site internet (Rockerill/Charlerois, 1535 °/Differdange, Kreativzentrum-Saar, TCRM Blida-Metz). Comme interface à un grand nombre de créatifs, ils ont été invités à une première table ronde. L'échange a été poursuivi à Eupen dans le cadre d'un atelier de la Task Force Cross-Border Culture.





Pour la mise en réseau et pour montrer les possibilités de financement européen, l'Espace Culturel Grande Région était co-organisateur d'une manifestation d'information de la Représentation des Desks Europe Créative au Luxembourg, en Belgique et en France, qui s'est déroulé le 3 juillet 2014 à Differdange dans le centre créatif 1535 ° et qui a été préparé avec des multiplicateurs de cette branche.

Collecte de données : Le secrétariat commun a répertorié les principaux acteurs du domaine de la formation et les multiplicateurs et ils ont été publiés sur le site internet avec les possibilités de financement.

Une étude de faisabilité sur la formation actuelle des musiciennes et musiciens avec un point fort sur la musique pop sera financée par le Ministère de la culture de Rhénanie-Palatinat. Ce faisant, l'établissement d'une académie pop, qui a un focus sur l'économie créative, sous la forme d'un lieu d'implantation important pour l'ensemble de la Grande Région sera examiné. Michael Kernbach, qui a déjà présenté son idée dans le cadre d'une table ronde en 2013, va réaliser cette étude.

Dans le cadre d'une coopération avec la filière Intermedia Design de l'école supérieure de Trèves et la présidence rhéno-palatine du Sommet de la Grande Région, les étudiants ont abordé durant le semestre d'hiver 2013/2014 la question clé : Comment peut-on générer, grâce à l'introduction de média, des expériences qui augmentent l'identification personnelle avec la Grande Région ? Dans le cadre d'un séminaire dans le domaine Hypermedia et en coopération avec l'asbl Espace culturel Grande Région, les étudiants ont apporté de multiples réponses à cette question et développé des projets innovants.

L'Espace Culturel Grande Région a soutenu le développement et la présentation de l'App bilingue pour Smartphone „ Grande Région mystérieuse“. Avec cette App en réalité augmentée, les utilisateurs découvrent trois villes au long de la Route baroque de Sarre-Palatinat sur les traces de contes et légendes. Avec des étudiants en sciences culturelles, avec comme point fort l'histoire, de l'université de Sarre, trois applications ont été présentées en juin 2014 via trois événements. D'autres projets seront réalisés par la présidence du Sommet.

## **Projet 2 - Soutien et accompagnement de projets culturels transfrontaliers / Création et professionnalisation des réseaux de compétences**

---

Le formulaire de demande de subvention commun, qui permet une demande de subvention à l'ensemble des partenaires de l'asbl Espace Culturel Grande Région, a été utilisé en 2013 par 19 projets transfrontaliers, parmi lesquels dix projets sont été financés, deux sont en cours de traitement et sept ont été refusés. En 2014, le formulaire a été remis jusqu'ici neuf fois, pour lesquels toutes les demandes sont reçu une subvention d'un ou de plusieurs partenaires concernés.

La production de l'opérette „Die Fledermaus“ d'Opera Mobile a été soutenue par la Fondation Marienburg (9.000 Euro en 2013).

Grâce au soutien de la Fondation de Luxembourg, une résidence d'auteurs transfrontalière et itinérante a pu être financée pour la première fois : quatre des auteurs de Belgique, France et



Allemagne vivront et travailleront à tours de rôle dans quatre régions de la Grande Région, et se rencontreront ensuite pour des lectures et des rencontres avec le public en Grande Région. La résidence d'auteurs est réalisée avec les experts en littérature de la Grande Région et avec le projet existant „Printemps poétique transfrontalier“. Elle aura lieu en 2015.

L'installation interactive „Carte audible de la Grande Région“ de Liquid Penguin et Thomas Rath est un travail de commande pour l'asbl Espace Culture Grande Région, également avec le soutien de la Fondation de Luxembourg. Elle a été présentée le 29 juin 2014 lors de la fête de la vieille ville de Trèves et le 14 septembre 2014 lors du Festival Arts & Jardin à Mondorf. Ce projet avait déjà été soutenu en 2013 par la Fondation Marienburg et fait de la publicité de manière ludique pour les spécificités culturelles de la Grande Région. Les spectateurs peuvent eux même devenir une part de l'installation et s'identifier comme part de la Grande Région.

Avec un programme culturel grand-régional dans le cadre du tour du bateau de l'été culturel à Trèves (mai 2013), lors de la Nuit Blanche de la culture à Kaiserslautern, de la Journée de la Rhénanie-Palatinat / Journée de la Grande Région à Pirmasens et d'une tournée de concerts à Mayance, Trèves et Sarrebruck, la Présidence rhéno-palatine a fait la publicité de l'espace de coopération envers un large public.

### **Projet 3 - Mobilité des artistes en Grande Région**

---

L'asbl Espace Culturel Grande Région a été invité à présenter l'étude de mobilité de l'asbl lors d'une rencontre d'experts de la Commission Européenne à Bruxelles. Lors de la rencontre de la Task Force Cross-Border Culture, l'échange a été poursuivi avec des experts de l'Euro-région Meuse-Rhein.

### **Projet 4 - Projets culturels sur la commémoration de la Grande Guerre**

---

Avec la rencontre de jeunes „14-18 rencontre entre le passé et le présent“ l'Espace Culturel Grande Région a posé un propre point fort sur la commémoration des années de guerre. La rencontre de jeunes a réuni 20 participantes et participants de la Grande Région pour un atelier de 10 jours Workshop en Wallonie et en Rhénanie-Palatinat. Les participantes et participants travaillaient avec des écrivains, des écrivaines et des artistes. Ce faisant, des carnets de voyage, qui sont exposés à divers lieux de la Grande Région, ont été élaborés. Les partenaires étaient l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (antenne de Sarrebruck), l'asbl Cercle Européen pour la Propagation des Arts (CEPA), le Literaturwerk Rheinland-Pfalz-Saar et la Maison de jeunes de Malmedy. Le financement a été rendu possible grâce à Erasmus + et à la Fondation de Luxembourg.

L'asbl Espace Culturel Grande Région a en outre soutenu la cérémonie officielle de Commémoration de la Grande Région à Coblenz par la sélection d'un programme culturel avec Land.Gang et une nouvelle performance développée par Liquid Penguin et Artists Actuels.



## Projet 5 - Culture et Jeunesse – grrrrr.eu

---

Le projet culture jeunesse Grrrrr.eu a été évalué et les résultats de l'évaluation ont été présentés au Conseil d'Administration. Sur ce, la nouvelle présentation du site a été décidée sous l'angle d'une optimisation du design pour une meilleure utilisation par le visiteur et une compatibilité avec les appareils mobiles, qui pourront être réalisées avec la participation financière du ministère pour la formation, la science, la formation continue et la culture (Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur) du land de Rhénanie-Palatinat jusque la fin de l'année 2014.

Plus de 200 rédactrices et rédacteurs bénévoles et représentantes et représentants d'organisation de jeunesse ont pris part aux ateliers et aux rondes de discussion en 2013 et 2014. Un échange sur le thème „Culture dans la vie étudiante en Grande Région“ a abouti à une rencontre de jeunes d'une semaine avec la participation de radios étudiantes de la Grande Région et la réalisation d'émissions radios multilingues : <http://grrrrronair.wordpress.com/>

Lors de la tournée de concerts grrrrr en 2013, on estime 5.200 spectateurs. Une mise en réseau avec de nombreuses organisations de jeunesse a eu lieu. Le nombre de fans sur Facebook a augmenté jusqu'à plus de 1.500, les postes atteignent jusque 1.000 usagers.

Pour la deuxième fois, grrrrr.eu a participé à l'organisation à un camp d'orientation professionnelle sous la direction de la direction régionale de Rhénanie-Palatinat-Sarre de l'Agence fédérale pour le Travail et l'Académie Européenne d'Otzenhausen (10-12 octobre 2014) : 20 jeunes participantes et participants de Lorraine, Luxembourg, Belgique, Sarre et Rhénanie-Palatinat entre 16 et 18 ans ont travaillé avec des conseillers d'orientation sur les thèmes de la mobilité en Europe et la Grande Région, l'interculturalité et compétences linguistiques et ont rassemblé des informations sur le choix du métier. grrrrr.eu a aidé intensivement pour la recherche de participants et la publicité et a ainsi apporté une qualification à des jeunes pour le marché du travail grand régional.

Le projet est complètement financé par Erasmus + et le travail est assuré par des rédacteurs bénévoles ainsi que deux volontaires européens.

### MANIFESTATIONS

#### Conférence des ministres de la Culture

- 28.10., Trèves

#### Tables rondes

- 07 mai 2013, Trèves: Initiative Pop, Réflexion sur une initiative de formation académique pop dans la Grande Région
- 11 juin 2013, Sarrebruck: Table ronde autour de propositions de projets transfrontaliers dans le domaine de la littérature
- 20 novembre 2013, Trèves: Economie créative et culturelle dans la Grande Région
- 20 février 2014, Trèves: Vie étudiante dans la Grande Région



- 03 juillet 2014, Differdange: Co-organisation de la „Journée de l’innovation sociale, de l’économie créative et culturelle“
- 10 juillet 2014, Trèves: Table ronde „littérature“
- 29 juillet 2014, Trèves: Table ronde „radios jeunes“ dans la Grande Région
- 24 septembre 2014, Luxembourg : Table ronde „centres créatifs“
- 15. / 16. / 17 octobre Eupen: Organisation de la rencontre de la Task Force Cross Border Culture

### **Échanges des jeunes (Erasmus +)**

- 16-26 juin 2013, Sarrebruck : Festival Perspectives: Rencontres de jeunes „Journalisme culturel“ avec 24 jeunes de la Grande Région
- 23-30 juillet Luxembourg: Food for your senses : Radios jeunes en Grande Région : 20 jeunes
- 04-14 septembre Koblenz, Liège, Fort de Lantins : Première Guerre Mondiale, 20 jeunes

### **Projets dans le cadre du Kultursommer Rheinland-Pfalz**

- 19 – 23 juin 2013, Trèves, Mayence, Sarrebruck, Luxembourg, Pirmasens: grrrr mobil: Dans ces cinq villes, les jeunes rédacteurs de grrrr Redakteure ont invité de jeunes artistes à des représentations, des concerts et à des projections de films.
- 21./27./ 29.06. Sarrebruck, Ottweiler, Zweibrücken: élaboration et présentation d’une application „Aventure Baroque – La Grande Région mystérieuse“



## GROUPES DE TRAVAIL : QUESTIONS SOCIALES

### COMPOSITION

|                     |                                                                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Présidence<br>Sarre | <b>M. Bernd SEIWERT</b><br>Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie                                                                                      |
| Wallonie            | <b>M. Jean-Marc JOACHIM - M. Philippe BROGNIET</b> Service Public de Wallonie, DG05                                                                                      |
| Luxembourg          | <b>M. Pierre JÄGER - M. Patrick THOMA</b><br>Ministerium für Familie und Integration                                                                                     |
| Rhénanie-Palatinat  | <b>M. Bernhard SCHOLTEN - M. Harald MÜLLER -</b><br>Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie                                                          |
| Lorraine            | <b>Mme Aline FERBER - Mme Cécile AUBRÈGE</b><br>Préfecture de la Région Lorraine<br><b>Mme Isabelle JOLY</b><br>Direction Régionale Jeunesse, Sports et Cohésion sociale |

### AXES DE TRAVAIL

Le groupe de travail échange au sujet de la mise en œuvre de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées.

De plus, le groupe de travail a traité la problématique de l'endettement. Dans l'ensemble des régions partenaires, l'endettement privé joue un rôle particulier dans la politique sociale.

### PROJETS EN COURS

Il est prévu d'organiser un séminaire relatif à chacun de ces sujets.